

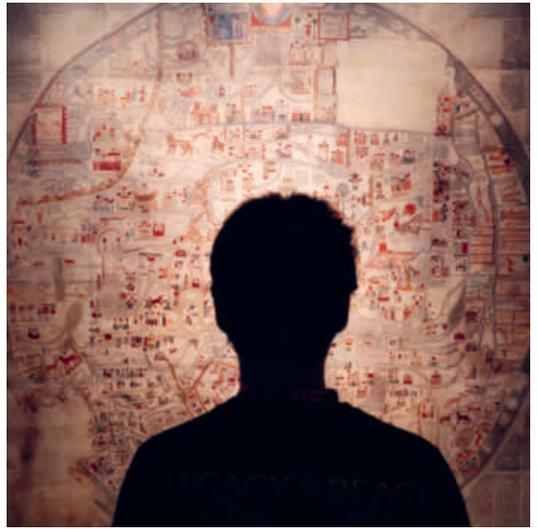
# SCHWEIZERISCHES NATIONALMUSEUM EDM. MUSÉE NATIONAL SUISSE. MU SEO NAZIONALE SVIZZERO. MUSEO M NAZIONALE SVIZZER.

## Rapport de gestion 2020.





1



2



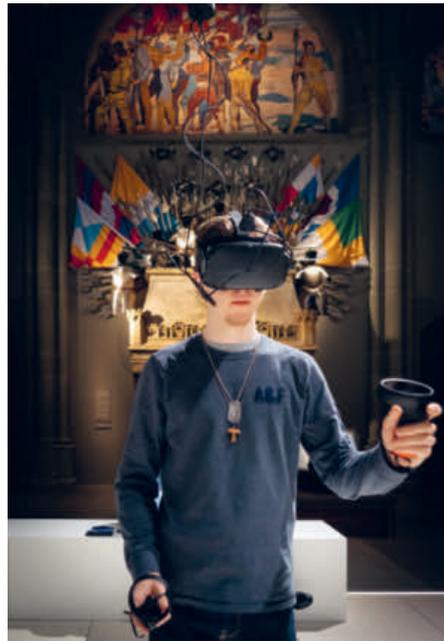
3



4



5



6



**1** Le port du masque est obligatoire depuis septembre 2020 dans les musées. Une visiteuse de l'exposition « Idées de la Suisse » au Musée national Zurich.

**2** Un visiteur devant la mappemonde de 1300, dans la nouvelle salle consacrée au Moyen Âge de l'exposition permanente « Histoire de la Suisse ».

**3** Au mois d'octobre, la nouvelle exposition permanente « Prêts à partir ? » a battu tous les records de fréquentation du Château de Prangins.

**4** Au Forum de l'histoire suisse Schwytz, l'histoire des origines de la Suisse est à la portée de tous, même des plus jeunes.

**5** Des créations de designers suisses à la boutique du Musée national Zurich.

**6** Dans le décor spectaculaire de la salle d'honneur du Musée national, l'exposition « Games » invitait au jeu.

## Table des matières.

<b>03</b>	<b>Éditorial.</b>
<b>04</b>	<b>Expositions, manifestations &amp; médiation culturelle.</b>
04	Musée national Zurich.
14	Château de Prangins.
20	Forum de l'histoire suisse Schwytz.
24	Emprunteurs.
26	Statistique des visiteurs et des visites guidées.
27	Statistiques des offres virtuelles.
28	Prêteurs.
<b>30</b>	<b>Collections.</b>
30	Centre des collections.
34	Choix de dons et d'acquisitions.
42	Centre d'études.
44	Donatrices et donateurs.
<b>46</b>	<b>Recherche &amp; enseignement.</b>
54	Couverture par la presse.
<b>56</b>	<b>Extension et rénovation du Musée national Zurich.</b>
<b>60</b>	<b>Organisation.</b>
61	Conseil du musée.
62	Organigramme.
63	Direction.
64	Départ d'Andreas Spillmann.
66	Collaboratrices et collaborateurs.
<b>68</b>	<b>Partenaires &amp; organes.</b>
<b>71</b>	<b>Aperçu des comptes annuels.</b>
<b>73</b>	<b>Invités.</b>
<b>74</b>	<b>Épilogue.</b>
<b>75</b>	<b>Achevé d'imprimer.</b>

# Éditorial.

Les trois musées ont été fermés pendant huit semaines au printemps, ainsi qu'une nouvelle fois en novembre pour le Château de Prangins. Le Musée national et le Forum de l'histoire suisse Schwytz ont, quant à eux, clôturé l'année quelques jours avant les fêtes, le 19 décembre. Des mesures de protection ont été mises en place pour le personnel et le public, afin de poursuivre l'activité le plus longtemps possible. Plusieurs expositions temporaires ont dû être reportées, voire annulées. Le public a fait preuve de la prudence attendue dans le cadre des offres qui ont pu être maintenues.

Malgré toutes les difficultés rencontrées, le Musée national suisse a lancé des expositions temporaires saluées par la critique. Ainsi, l'exposition «Et plus si affinités... Amour et sexualité au 18<sup>e</sup> siècle» à Prangins a montré dans quelle mesure les libertés individuelles prônées au siècle des Lumières ont transformé en profondeur la vie amoureuse. «L'homme épuisé», qui s'est tenue à Zurich, proposait un contrepoint à la perspective presque exclusivement féminine du débat sur le genre. Enfin, à Schwytz, l'exposition «Made in Witzerland» a montré que l'humour suisse n'était pas un oxymore.

Les crises entraînent des changements et sont des moteurs de l'innovation : nous avons élargi ou renouvelé nos offres numériques, telles que les visites d'exposition virtuelles, les visites guidées en vidéo ou les offres interactives destinées à l'enseignement à distance. L'augmentation de notre fréquence de publication sur le blog et les réseaux sociaux a permis d'atteindre un public nettement plus large. La plupart de ces formats seront conservés à l'avenir.

Cet été, Andreas Spillmann, notre directeur, a annoncé qu'il quitterait le musée au printemps 2021. Nous lui exprimons notre profonde gratitude pour tout le travail accompli (voir pages 64 et 65). Le 11 décembre, le Conseil fédéral a validé la décision du conseil du musée de nommer Denise Tonella pour lui succéder. Cette historienne tessinoise, qui travaille pour le Musée national suisse depuis 2010, a su s'imposer dans le cadre d'une procédure de vote approfondie.

## **Tim Guldemann**

Président du conseil du musée

# Expositions, manifestations & médiation culturelle.

## Musée national Zurich.

Malgré les restrictions dues à la pandémie de Covid-19, le Musée national est parvenu à proposer un programme d'expositions varié. L'année a particulièrement bien commencé, avec un nombre très élevé de visiteurs. L'établissement ayant fermé de mi-mars à mi-mai, certaines expositions et manifestations ont dû être repoussées, voire annulées. La deuxième fermeture, au mois de décembre, a clos prématurément l'année. Au total, le Musée national Zurich a accueilli 150 000 personnes en 2020, soit 50 % de moins qu'en 2019. Pour maintenir le lien avec le public durant les périodes de fermeture, l'établissement a étoffé ou mis sur pied différentes offres numériques. Des visites virtuelles, entre autres, ont permis aux particuliers d'arpenter les expositions de chez eux.

### Expositions & médiation culturelle

#### Games

17.1.–6.9.2020

L'exposition retraçait l'évolution technique et historique des jeux vidéo des années 1970 à nos jours. Partant des premiers jeux, très simples, elle suivait ensuite l'histoire de ce média de divertissement jusqu'à l'ère d'Internet et de la réalité virtuelle. Des stations interactives présentaient l'univers du gaming, ainsi que des innovations importantes et des concepts incontournables. Des aspects perçus comme préoccupants par la société étaient également abordés. L'exposition misait sur une médiation ludique. Dans cinq pièces dont le contenu et la scénographie étaient à chaque fois consacrés à une décennie, le public a pu tester différents jeux vidéo («Pong», «Space Invaders» ou encore «Minecraft») et s'immerger dans l'univers des premiers jeux. L'exposition a remporté un grand succès auprès des écoles et des familles. L'atelier «Mario Maker», qui proposait aux participants de concevoir leurs propres niveaux, a été particulièrement apprécié.

L'exposition s'accompagnait d'un riche programme de manifestations parallèles. Une discussion abordant le gaming d'un point de vue scientifique a été organisée en collaboration avec la Haute École des sciences appliquées de Zurich et l'Université de Genève. Le grand public s'est également familiarisé avec les nouveaux ordinateurs quantiques grâce à une collaboration avec IBM Research Zurich. Avec le «Ludicrous Games Festival», c'est la conception de jeux vidéo en Suisse qui a été abordée, offrant un passionnant aperçu de la scène du jeu vidéo helvétique.

#### Le Groenland en 1912

6.2.–18.10.2020

En 1912, le météorologue suisse Alfred de Quervain, traversa le Groenland. Aussi périlleuse que médiatique, l'expédition organisée sur fond de compétition coloniale autour de l'Arctique fut un succès, grâce à l'expérience alpine de l'équipe et aux connaissances des populations inuites locales. Elle permit des découvertes géophysiques que les climatologues suisses exploitent encore aujourd'hui. Composée de pièces originales prêtées par diverses institutions et d'un grand nombre de photographies historiques,



*Pour de nombreux visiteurs, l'exposition «Games» a été l'occasion d'une première expérience avec la réalité virtuelle.*

l'exposition éclairait « l'expédition suisse au Groenland », ainsi que les raisons et les conditions de son organisation : la crainte de l'extension des glaciers au XIX<sup>e</sup> siècle, la naissance de la climatologie dans ce sillage et l'intérêt des Danois pour l'exploration de leur territoire colonial. Un autre chapitre était consacré aux Inuits : habitués à vivre dans la neige et la glace, leurs connaissances furent déterminantes pour la réussite de l'expédition. Enfin, l'exposition établissait un parallèle avec la longue tradition de la recherche suisse au Groenland, inaugurée par Alfred de Quervain. Elle s'est poursuivie jusqu'à nos jours, revêtant même une brûlante actualité dans le contexte des débats autour du climat.

### **Les moniales. Des femmes fortes au Moyen Âge**

12.5. – 16.8.2020

L'exposition était entièrement dédiée aux conquêtes des femmes derrière et devant les murs des couvents médiévaux. En raison du semi-confinement, le vernissage initialement prévu le 20 mars n'a eu lieu que le 12 mai. En compensation, l'exposition a été prolongée jusqu'au 16 août.

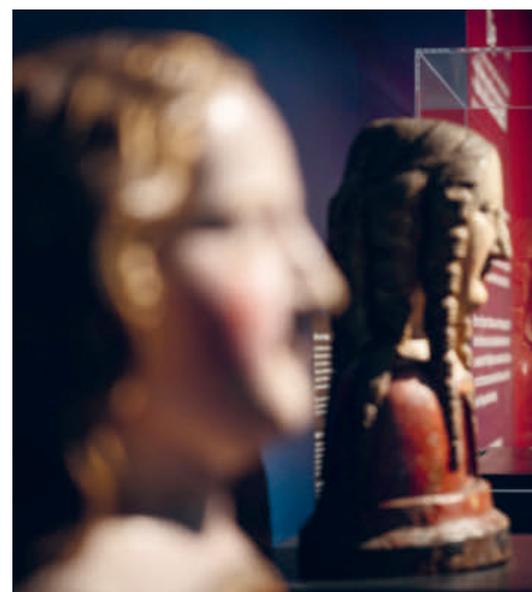
À l'aide de stations audio retraçant la vie de 15 personnalités ayant vécu entre le XI<sup>e</sup> siècle et le début du XVI<sup>e</sup> siècle, l'exposition emmenait les visiteurs à la rencontre de religieuses puissantes et d'influents abbesses, d'immenses érudites et de théologiennes, de mystiques et de femmes politiques. À côté de représentantes d'Europe de l'Ouest, on trouvait bon nombre de religieuses ayant vécu sur le territoire de l'actuelle Suisse. Près de 300 pièces soigneusement choisies, dont de nombreux prêts d'objets rares, sculptures, manuscrits et textiles issus de couvents de femmes, étaient présentés dans une scénographie vivante accompagnée de chants religieux. La grande maquette de couvent prêtée par le musée Kleines Klingental de Bâle a été très appréciée. Grâce à elle, le public a pu visualiser concrètement l'espace de vie des moniales nobles et leur influence sur l'environnement urbain. L'exposition s'ouvrait sur une œuvre très particulière, une installation vidéo à tonalité mystique, d'une grande puissance visuelle. Réunissant des travaux de la photographe suisse Annelies Štrba, elle se prolongeait dans la séquence consacrée au jardin. Une publication richement illustrée est parue sur l'exposition. Les visites guidées, animées par des spécialistes, et les manifestations scéniques sur le thème des moniales et des hommes de leur entourage (« Nonnen und ihre Männer ») ont rencontré un beau succès.

### **Diorama de la bataille de Morat**

depuis le 21.8.2020

Le diorama de la bataille de Morat a trouvé son nouvel emplacement au rez-de-chaussée de l'aile est récemment rénovée. Accolé à l'exposition permanente « Histoire de la Suisse », inaugurée en 2019, il permet d'appréhender très concrètement un épisode fondateur de l'histoire helvétique. Constitué de 6000 figurines d'étain, il présente en un coup d'œil les six grandes phases de l'affrontement. Pour mieux comprendre cette installation, une station interactive éclaire les différentes étapes. Des effets spéciaux permettent par exemple de visualiser les coups de canon dirigés par les Bourguignons sur la ville de Morat. En même temps, la station détaille les biographies de Charles le Téméraire, de Hans Waldmann et d'autres protagonistes du combat. Mais l'aspect le plus passionnant pour les visiteurs est sans doute la possibilité de se projeter virtuellement dans le diorama, plongeant ainsi au cœur de la bataille. Dans le cadre du concours « Best of Swiss Apps 2020 », la station interactive a reçu la médaille d'argent dans la catégorie « Augmented Reality » et de bronze dans les catégories « Functionality » et « Innovation ». Le jury a salué l'application, exemple parfait selon lui d'une animation vivante et réussie de contenu muséal.

-----  
Avec l'application de réalité augmentée dédiée au diorama de la bataille de Morat, le Musée national a remporté pour la deuxième fois une distinction du « Best of Swiss Apps ».  
-----



*Bustes-reliquaires médiévaux en provenance de diverses abbayes européennes.*



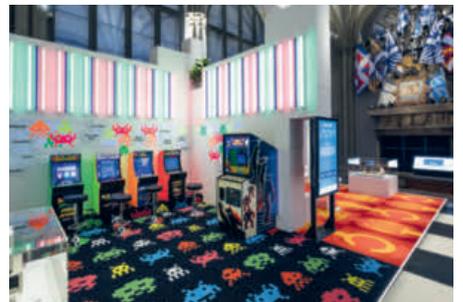
1

1 Début de l'exposition « Les moniales. Des femmes fortes au Moyen Âge », avec en toile de fond une installation vidéo de l'artiste Annelies Štrba.

2 Salle de jeux équipée de jeux d'arcade des années 1970, dans le cadre de l'exposition « Games ».

3 Un ours blanc naturalisé, dans l'exposition « Le Groenland en 1912 », symbolise la fonte de la calotte glaciaire groenlandaise due au réchauffement climatique.

4 Des photographies et des pièces originales illustrent l'expédition du météorologue suisse Alfred de Quervain en 1912.



2





3



4



5

**5** Reconstitution du squelette d'un homme préhistorique dans le cadre de l'exposition « L'homme épuisé ».

**6** Des extraits de films reflètent les rêves des hermaphrodites de la possibilité d'une conscience sexuelle élargie.

**7** La nouvelle salle consacrée au Moyen Âge ouvre désormais l'exposition permanente « Histoire de la Suisse ».



6



7

## Salle consacrée au Moyen Âge

depuis le 2.7.2020

Les travaux de rénovation ayant été achevés cet été, la salle consacrée au Moyen Âge, prévue depuis le tout début, a pu être inaugurée. Elle ouvre désormais l'exposition permanente « Histoire de la Suisse ». Couvrant la période comprise entre 1000 et 1400, elle présente les origines de la Confédération. À cet égard, la pièce centrale est une carte en relief délimitant l'espace géographique qui deviendrait la Suisse. Le film d'animation projeté sur ce support met en scène l'évolution des rapports de domination. Il montre comment les voyages des pèlerins, des seigneurs et des commerçants traversant les cols alpins ont façonné l'espace économique où la Confédération est apparue autour de 1300. Le processus de formation politique est, quant à lui, illustré par de remarquables facsimilés des trois chartes d'alliance des Confédérés, rédigées au XIV<sup>e</sup> siècle. De même, la reproduction de la mappemonde d'Ebstorf, dont les belles dimensions attirent le regard, replace la Confédération en devenir dans le monde tel qu'on le voyait au Moyen Âge.

## L'homme épuisé

16.10.–19.12.2020

Après « 1900–1914. Expédition bonheur » (2014), « Dada Universal » (2016) et « Imagine 68 – Le spectacle de la révolution » (2018), « L'homme épuisé » était la quatrième exposition présentée par les commissaires invités Stefan Zweifel et Juri Steiner au Musée national Zurich. Elle montrait l'évolution des idéaux masculins au cours des siècles, en s'appuyant sur près de 200 artefacts culturels et artistiques, dont certains prêts exceptionnels en provenance de Londres, Vienne, Graz, Paris et d'éminentes institutions suisses, ainsi que de nombreuses œuvres issues de la collection du Musée national suisse. Le résultat était une quête polymorphe, artistique, mais aussi paradoxale de l'essence de la figure masculine. Les hommes se sont inventé de nombreux idéaux héroïques : vainqueurs flamboyants, créateurs accomplis, êtres à l'image des dieux. Mais à y regarder de plus près, ces idéaux se révélèrent bien souvent inaccessibles et l'homme finit par s'y briser. Cette représentation fonctionnant par associations ménaageait également une place à la perspective féminine concernant le regard des hommes sur eux-mêmes, avec des œuvres d'artistes comme Louise Bourgeois, Maria Lassnig ou Sarah Lucas.

Un audioguide complétait l'exposition, au contenu par ailleurs très dense. Les multiples visites guidées animées par des spécialistes et les interventions artistiques d'élèves de la Haute école d'art de Zurich ont enregistré une affluence globalement satisfaisante. Le deuxième semi-confinement, fin décembre, a mis prématurément fin à l'exposition. Elle est cependant restée accessible en ligne grâce à la visite virtuelle.

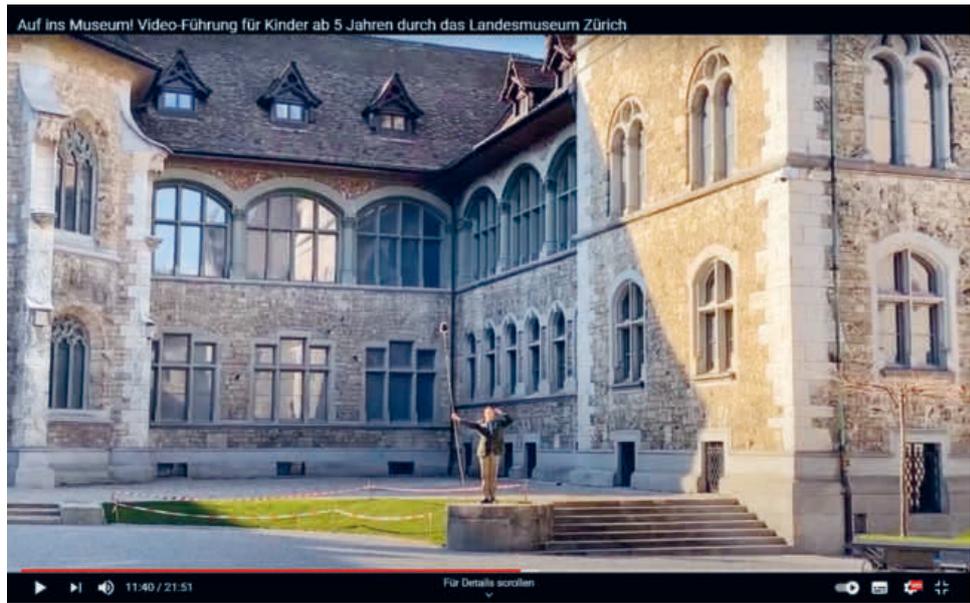
## Histoires de lits

3.12.2020–4.4.2021

Depuis la nuit des temps, l'homme a dédié un lieu à son sommeil. C'est avec les civilisations antiques que le lit est devenu un meuble concret. Au fil des siècles, couches et literie ont constitué un miroir des normes sociales, des représentations de prestige, des modes en vogue et des standards d'hygiène. L'exposition « Histoires de lits » synthétisait cette thématique complexe au travers de six chambres à coucher, s'appuyant sur des objets provenant des collections du Musée national suisse pour montrer l'évolution du sommeil dans les classes sociales supérieures de Suisse entre le XVII<sup>e</sup> et le XX<sup>e</sup> siècle. Ainsi, au XVII<sup>e</sup> siècle, le lit à baldaquin richement décoré de sculptures et de tissus était aussi un lieu de représentation pour son possesseur, et une expression de son pouvoir et de son statut. Dans les campagnes, le mobilier paysan et ses fastueuses peintures symbolisaient l'indépendance culturelle de cette population. Au XIX<sup>e</sup> siècle, avec l'essor de l'hygiénisme, les lits individuels investirent peu à peu les chambres

-----  
Avec « L'homme épuisé », les commissaires invités Stefan Zweifel et Juri Steiner présentaient leur quatrième exposition au Musée national.  
-----





8 Au printemps, lors de la fermeture des musées, le Musée national Zurich a proposé des visites guidées vidéo pour les élèves de tous âges.

9 La nouvelle app de réalité augmentée sur le diorama de Morat anime la bataille, reconstituée à l'aide de figurines d'étain.

10 Un lit à baldaquin du XVII<sup>e</sup> siècle, présenté dans l'exposition «Histoires de lits».

11 La directrice d'Oxfam France et ancienne ministre Cécile Duflot, invitée du Cycle du mardi au mois de février.

12 René Vogel, chef du service informatique, prépare la caméra à 360° pour que...

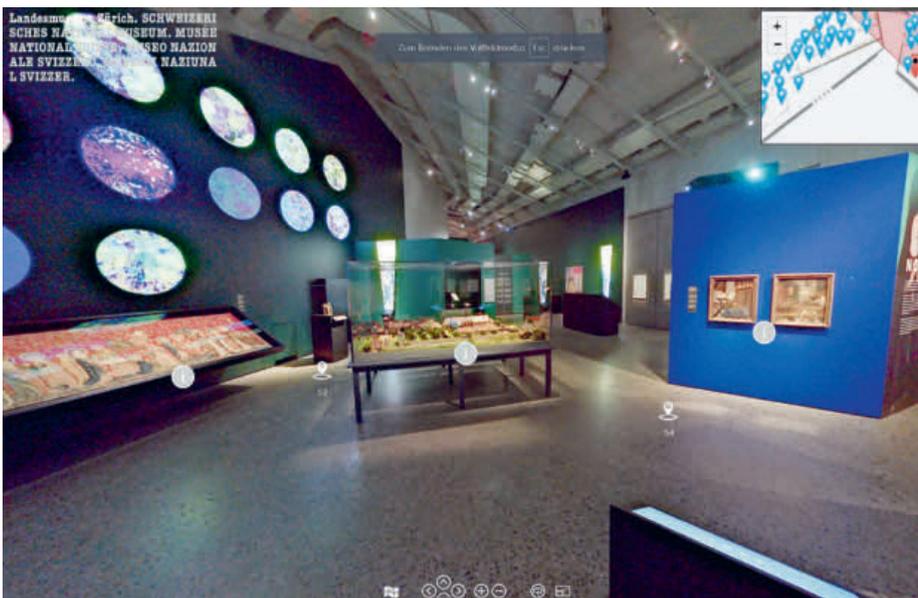
13 ... le public puisse visiter virtuellement de chez lui diverses expositions.



11



12



13

bourgeoises. Au XX<sup>e</sup> siècle enfin, la chambre à coucher, alors la pièce la plus intime de la maison, se transforma en un espace polyvalent.

L'exposition «Histoires de lits. Quatre siècles de sommeil» proposait de nombreuses passerelles avec le plan d'études 21. Les visites guidées s'adressaient à un public allant du primaire au niveau secondaire II.

### **Noël et crèches**

19.11.–19.12.2020

Cette année encore, le public a savouré l'Avent au travers de l'exposition «Noël et crèches» du Musée national, même si la fermeture de l'établissement y a mis fin avant le 24 décembre. Près de 25 crèches suisses y étaient exposées dans un décor de forêt enneigée, sous un ciel rempli d'étoiles. Les artefacts étaient d'une grande diversité: statues d'église en bois, œuvres d'art monastique en cire et tissu, petites sculptures d'argile, crèches en papier et en bois sculpté ou encore crèches panoramiques. Des calendriers de l'Avent historiques complétaient l'ensemble, avec notamment le plus vieil exemplaire orné d'images pour enfants, fabriqué par Gerhard Lang et Ernst Kepler, et le premier calendrier garni de présents, conçu par Dora Baum.

Dans l'atelier de l'Avent, les enfants ont fabriqué des décors de crèche et de forêt, feuilleté des livres illustrés et écouté des chants de Noël. Encouragé par les retours positifs sur la programmation de 2019, le musée a reconduit en 2020 la visite guidée aux lanternes, les ateliers familiaux et une visite philosophique sur le rituel du don.

### **Offre numérique**

Pour maintenir le lien avec le public durant les confinements et aider les enseignants contraints de donner leurs cours à distance, le Musée national a étoffé certaines de ses offres numériques et en a créé de nouvelles. Il a ainsi élaboré en un temps restreint un éventail de fiches de travail interactives, accompagnées de visites guidées vidéo à destination des élèves. Nombre d'enseignants se sont dit extrêmement satisfaits de pouvoir puiser dans une offre variée dès le début de la crise. Plusieurs hautes écoles pédagogiques, telles que la PHZH ou la PHSchwyz, ont signalé cette offre à leurs élèves, tandis que SFRMySchool a publié le matériel didactique sur son site.

La demande de contenus culturels et historiques en ligne a sensiblement augmenté durant la fermeture du printemps. La fréquence de publication des propositions existantes – newsletter, billets de blog ou publications sur les réseaux sociaux – s'est intensifiée, permettant d'atteindre un public nettement plus nombreux. Avec les visites virtuelles des expositions «Les moniales», «Le Groenland en 1912» et «L'homme épuisé», une nouvelle offre numérique grand public a également vu le jour. Il y a aussi eu de courtes vidéos consacrées à une sélection d'objets, des visites guidées vidéo et des podcasts (voir les statistiques p. 27). Pour remplacer une partie des visites guidées de décembre qu'il a fallu annuler, des visites de groupe virtuelles, animées par des guides, ont été organisées sur Zoom. La plupart de ces formats continueront à faire partie de l'offre numérique.

La première offre des communicatrices et communicateurs a été lancée après le semi-confinement du printemps. Ces médiatrices et médiateurs culturels ont invité spontanément des intervenants individuels à commenter les expositions dans le cadre d'un dialogue informel avec de petits groupes. Très appréciée, cette proposition à effectif limité est pour le moment maintenue.

-----  
**Pour maintenir le lien avec son public durant les semi-confinements, le Musée national suisse a étoffé certaines de ses offres numériques et en a créé de nouvelles.**  
-----

## Manifestations

Au cours de l'exercice 2020, le Musée national a accueilli 37 manifestations propres, 62 événements extérieurs (locations), dont un grand événement extérieur dans la cour du musée, 13 apéritifs au bistro Spitz, 6 coopérations et partenariats et un weekend familial de deux jours. Il n'y a eu aucune manifestation et seulement très peu de locations aux mois d'avril, mai, novembre et décembre. En été et à l'automne, de nombreux événements prévus de longue date ont dû être annulés.

### Événements spéciaux, LAKRITZ, Cycle du mardi

Chaque événement spécial, présenté en collaboration avec des institutions partenaires de divers domaines, se penche sur une thématique abordée par l'une des expositions en cours. Des débats publics, des ateliers, des lectures scéniques ou des conférences complètent ainsi les expositions.

Sous le titre «Suisse: où en sommes-nous?», le Cycle du mardi s'est intéressé aux grandes questions qui préoccupent le pays, des grands bouleversements mondiaux à la justice sociale, en passant par les rivalités régionales. En 2020, cinq débats, dont un en français, ont pu être réalisés, en collaboration avec le «Tages-Anzeiger» et «swissinfo». Ont été invités à intervenir Oswald Grübel, Jakob Kellenberger, Cornelia Meyer, Cécile Dufлот, Monika Bütler, Andréa Maechler, Kurt Schildknecht, l'ancienne conseillère fédérale Doris Leuthard, Mathias Binswanger et le conseiller fédéral Alain Berset.

En raison de la pandémie, seules deux manifestations LAKRITZ ont eu lieu cette année. Le temps non utilisé a été mis à profit pour analyser et remanier en profondeur la série. En 2021, des événements du soir intitulés LATE seront lancés et leurs thématiques se rapprocheront encore davantage des offres du musée.

-----  
En dépit des  
circonstances, cinq  
débats du Cycle  
du mardi ont pu  
avoir lieu, avec des  
intervenants issus  
de la politique et  
de l'économie.  
-----

# Château de Prangins.

L'année 2020 restera gravée dans les mémoires, malgré la fermeture du Château à deux reprises, du 14 mars au 11 mai et du 6 au 30 novembre. Parmi les temps forts de 2020, citons l'exposition temporaire «Et plus si affinités... Amour et sexualité au 18<sup>e</sup> siècle» et la nouvelle exposition permanente «Prêts à partir?». Malgré les annulations d'événements et le report de certaines expositions, le Château de Prangins a continué à promouvoir ses activités à travers le web et les réseaux sociaux en renforçant significativement la communication numérique.

## Expositions & médiation culturelle

### Et plus si affinités... Amour et sexualité au 18<sup>e</sup> siècle

21.5.-1.11.2020

Le Château de Prangins proposait une exposition centrée sur l'amour et la sexualité au 18<sup>e</sup> siècle, une période en quête de bonheur, de remise en cause de l'ordre traditionnel et de changement dans les mœurs. Conçue par Nicole Staremborg comme un parcours allant de la rencontre amoureuse à la naissance d'un enfant, elle donnait à voir une riche sélection d'écrits personnels, de sources judiciaires, d'œuvres d'art et d'objets paysans ou du quotidien, et interrogeait l'intime, la sensualité, la contrainte, l'interdiction et les tabous au temps de Casanova. Inspirée des boudoirs, la scénographie originale et intimiste se déclinait entre le rose et le rouge et proposait sept espaces dédiés à des thématiques telles que la chair sous contrôle, le libertinage, le mariage, les mots d'amour ou encore le genre (masculin-féminin).

Des visites guidées étaient proposées tous les jeudis soir, dont certaines focalisées sur un aspect de l'exposition comme le métier de sage-femme, et des textes érotiques lus par des comédiens ont résonné dans le Château lors de trois soirées spéciales.

L'exposition ayant été repoussée de sept semaines et le succès étant au rendez-vous, elle a pu être fort heureusement prolongée de trois semaines. Elle a accueilli 13 189 visiteurs.

### Prêts à partir ?

depuis le 11.10.2020

Grâce à cette exposition permanente, le Château de Prangins a élargi son offre dédiée aux familles et aux enfants. Intitulée «Prêts à partir?», celle-ci prend une forme inédite en Suisse, à savoir celle d'un jeu de rôle, au moyen d'un audioguide, dans lequel le visiteur devient le héros d'histoires inspirées par des personnages ayant réellement existé. Dans un cadre évoquant des lieux de départ tels que quai de gare ou embarcadère, le jeune public découvre différents moyens de transport avec lesquels on sillonnait la Suisse du XVIII<sup>e</sup> au XX<sup>e</sup> siècle. Il se familiarise avec des thèmes tels que le tourisme ou l'émigration par nécessité économique. Quelques manipulations lui permettent de mieux comprendre le fonctionnement d'un funiculaire, d'un stéréoscope ou d'un automate de gare. Deux niveaux de jeu sont proposés : de 4 à 10 ans et à partir de 11 ans. À chaque fois qu'il

-----  
L'exposition « Et plus si affinités... Amour et sexualité au 18<sup>e</sup> siècle » interrogeait l'intime, la sensualité, la contrainte, l'interdiction et les tabous au temps de Casanova.  
-----

1 Aperçu de l'exposition « Et plus si affinités... Amour et sexualité au 18<sup>e</sup> siècle ».

2 L'exposition temporaire s'interrogeait entre autres sur l'essence supposée typiquement masculine ou féminine de certains objets – ici, par exemple, une culotte pour l'homme et un corset pour la femme.



1



2





3



4

3 Trois soirs durant, la cour d'honneur du château a permis la projection de films en lien avec l'exposition « Et plus si affinités... Amour et sexualité au 18<sup>e</sup> siècle ».

4 Les promenades en charrette tirée par des ânes, à travers le parc du château, ont été l'un des temps forts de l'ouverture de la nouvelle expo-jeu « Prêts à partir? ».



5

5 Une partie de l'exposition « Prêts à partir? », reproduisant une gare.

6 Dans le potager, des pousses bien gardées.



6

fait un choix, le visiteur influence le déroulement de son voyage. L'exposition a connu un succès populaire immédiat et a battu tous les records de fréquentation du Château de Prangins pendant le mois d'octobre.

### **Swiss Press Photo 20/World Press Photo 2020**

1.12.2020–3.1.2021

Avec leurs images prises sur le vif, les photographes de presse suisse et internationale nous ont rappelé, avec force et vérité, les événements clés de l'année 2019, soit le monde d'avant la pandémie de COVID-19.

### **Offre numérique**

Depuis la mi-mars, un travail conséquent au niveau de la communication et de la médiation a été effectué afin de répondre à la situation de crise. Pour garder le contact avec le public et afin de pallier les annulations d'événements et les deux fermetures du musée, la communication via les réseaux sociaux et le site web a été renforcée, tandis que de nouvelles offres d'activités en ligne ont vu le jour. Grâce aux visites virtuelles de l'exposition « Noblesse oblige! La vie de château au 18<sup>e</sup> siècle » et du jardin potager au printemps, les visiteurs curieux pouvaient admirer le château et le jardin de chez eux. Parmi les nouvelles offres numériques figuraient « Les combines du musée », qui proposaient des recettes et des activités à réaliser en famille à la maison, ou de courtes capsules vidéo dans lesquelles des médiateurs culturels ou collaborateurs présentaient des objets phares du musée. D'autres actions comme un abécédaire pour l'exposition « Et plus si affinités... » ou un quiz dans les stories Instagram ont eu beaucoup de succès, à tel point qu'entre janvier et juin 2020, le nombre de publications sur les réseaux avait déjà dépassé le nombre total de 2019.

Pendant tout l'été, une offre spécialement adaptée aux familles a été mise en place pour relancer les visites après le semi-confinement et attirer de potentiels nouveaux visiteurs helvétiques restant en Suisse durant l'été. Ainsi, du 4 juillet au 25 août, un sac-cadeau rempli de surprises était offert à chaque famille. De plus, des visites guidées ont mené les enfants le long de la « Promenade des Lumières » tous les mercredis après-midi, tandis que du jeudi au dimanche, des activités attendaient les familles au jardin potager. Cette action destinée au tourisme national, associée à une campagne d'affichage outre-Sarine, a porté ses fruits : en juillet, les visiteurs de Suisse alémanique ont été plus nombreux que d'habitude au Château de Prangins et la fréquentation a progressé de 2% par rapport à juillet 2019, malgré le coronavirus.

## **Parc et jardin potager**

2020 a été une année d'abondance au potager avec de belles récoltes et très peu de pression côté maladies. Les visites guidées mensuelles du dimanche ont enfin trouvé leur public grâce à des thématiques variées telles que le fonctionnement des sols ou la récolte et la conservation des légumes. Par ailleurs, le partenariat avec l'Agroscope de Changins a débuté de manière concrète avec la mise en place d'une planche de culture qui a accueilli une variété de carotte et une côte de bette pour la production de graines.

-----  
**Grâce aux visites  
virtuelles dans le  
château et le jardin,  
les visiteurs ont  
pu admirer le musée  
de chez eux.**  
-----

## Manifestations

Le « Rendez-vous au jardin », événement phare du printemps, n'a pas eu lieu cette année, de même que le « Déjeuner sur l'herbe » en septembre et les vernissages des expositions temporaires et certains événements y relatifs. Fort heureusement, malgré les circonstances, d'autres rendez-vous avec le public ont pu avoir lieu comme prévu. En janvier, la « Journée spéciale presse », a été organisée en partenariat avec le magazine « L'illustré ». De nombreux intervenants (journalistes et photographes) ont accueilli 591 visiteurs curieux d'en savoir plus sur le métier de photographe de presse. Deux conférences ont révélé les coulisses de la production de photos.

Pendant la semaine du 17 au 21 février, à la demande de la HEAD Genève, Haute école d'art et de design, Helen Bieri Thomson et Nathalie Pellissier, médiatrice culturelle, ont proposé un module de cours et d'ateliers créatifs autour du thème des indiennes et des procédés de teinture végétale.

En août, le Château de Prangins a marqué la fête nationale en proposant des visites guidées dans les trois langues nationales, ainsi qu'en anglais. Des animations et activités se sont enchaînées tout au long de la journée au potager avec un accompagnement musical de l'Académie Suisse de Cor des Alpes.

À la fin du mois s'est déroulée la quatrième édition de l'Open Air organisé en partenariat avec le festival « Visions du Réel » : trois soirées de cinéma sous les étoiles dans la cour d'honneur en lien avec la thématique de l'exposition temporaire. Le premier soir, un apéritif VIP a été organisé en remplacement du vernissage annulé de l'exposition « Et plus si affinités... Amour et sexualité au 18<sup>e</sup> siècle » pour remercier tous les partenaires.

L'automne a été riche en événements avec tout d'abord les « Journées du Patrimoine » en septembre. Au menu, un programme alléchant de visites guidées sur diverses thématiques : architecture, vie de château, amour et sexualité au 18<sup>e</sup> siècle. Le 4 octobre, le public était à nouveau au rendez-vous pour la 5<sup>e</sup> édition de la « Journée des châteaux suisses ». Une offre de médiation culturelle destinée principalement aux familles était proposée tout au long de la journée : brèves visites guidées du jardin potager et de « Noblesse oblige ! » ponctuées d'intermèdes théâtralisés, ateliers créatifs pour les enfants et « coin de l'herboriste » où les 1167 visiteurs du jour ont pu déguster des sirops aux saveurs d'antan et concocter leur propre tisane avec des herbes fraîchement cueillies dans le potager.

L'événement le plus festif de l'année a été l'ouverture de l'exposition permanente « Prêts à partir ? » lors de laquelle 755 visiteurs ont pu découvrir la nouvelle expo-jeu et profiter de moult activités en lien avec les moyens de transports. Animations dans la cour, balades en charrette tirée par des ânes dans le parc, conte écrit spécialement pour l'occasion et goûter au Café du Château ont ravi le public composé de nombreuses familles avec jeunes enfants.



7

**7** Aperçu du luxuriant potager, que le public a pu découvrir de plus près lors des visites guidées dominicales, toujours très appréciées.

**8** À l'occasion de la « Journée des châteaux suisses » en octobre, les visiteurs ont pu tester leurs connaissances avec un quiz sur les plantes médicinales.

**9** 2020 a été une année d'abondance au jardin potager.



9



8

# Forum de l'histoire suisse Schwytz.

L'année 2020 a sûrement été l'une des plus difficiles depuis la création du musée. La grande célébration du 25<sup>e</sup> anniversaire, qui devait se tenir début juin, a dû être annulée, tout comme plusieurs visites guidées de groupes scolaires, et d'adultes et des expositions ont été reportées. Malgré cela, les visiteurs ont afflué à Schwytz de juillet à la mi-octobre 2020. Le Forum de l'histoire suisse, transformé en un îlot d'humour où rire de bon cœur était le mot d'ordre, a offert au public une douce parenthèse.

Avec les restrictions décidées à l'automne, le nombre de visiteurs a considérablement diminué de semaine en semaine jusqu'à ce que le musée soit à nouveau obligé de fermer ses portes fin décembre.

## Expositions & médiation culturelle

### Made in Witzerland

9.6.2020–24.1.2021

L'exposition «Made in Witzerland» était consacrée au thème de l'humour et montrait ce qui fait sourire et rire aux éclats les gens en Suisse. L'exposition débutait avec le journal «Nebelspalter», dont l'évolution à partir de 1875 a été mise en lumière par une sélection de caricatures et des couvertures originales de Carl Böckli. Puis suivaient des dessins animés réalisés par des illustrateurs célèbres tels que Patrick Chappatte, Peter Gut, Anna Hartmann et Marina Lutz, qui travaillent de manière très différente. Dans la salle de télévision, les visiteurs ont pu apprécier les collages de comédies cinématographiques et télévisées réalisés spécialement pour l'occasion. Quelques œuvres d'artistes contemporains tels que Fischli/Weiss reflétaient l'aspect humoristique et ludique de l'art. La chenille surdimensionnée, une station audio avec des rimes enfantines à la fois naïves et impertinentes, les livres de blagues dans le salon de la ferme et les blagues parfois provocantes sur les murs des latrines ont alimenté le débat sur les limites de l'humour. La visite de l'exposition se clôturait sur les caricatures envoyées par des dessinateurs de toute la Suisse en collaboration avec la rédaction du magazine satirique «Nebelspalter», sur le thème des us et coutumes de la Suisse d'autrefois.

En raison du semi-confinement, l'inauguration de l'exposition a été reportée et sa durée prolongée. Elle a duré huit mois au total, au lieu de cinq. Les propriétaires des objets prêtés ont heureusement été compréhensifs et ont accepté d'allonger la période de prêt. Ainsi, les visiteurs ont eu suffisamment de temps pour voir l'exposition malgré les restrictions d'accès.

-----  
Grâce à l'appel à passer ses vacances en Suisse, le musée a enregistré en été un nombre de visiteurs nettement plus élevé que l'année précédente.  
-----



2

1

1 *Entrée interdite aux moins de 18 ans : tags sur les murs des toilettes – dictons, blagues et dessins au « petit coin », au beau milieu de l'exposition.*

2 *L'humour suisse à l'honneur à l'ouverture de l'exposition « Made in Witzerland ».*

3 *Le Forum de l'histoire suisse Schwytz fait partie de « la plus grande salle de classe de Suisse ». Ici, les élèves des écoles explorent leur histoire.*



3



4



5



6

4 Urs Heinz Aerni (à gauche) et Hanspeter Müller-Drossart lors de la manifestation « Der Witz – die unterschätzte literarische Gattung ».

5 Dans la bonne vieille salle audiovisuelle, des extraits d'émissions et de films comiques suisses ravissent le public.

6 Deux jeunes visiteurs de l'exposition permanente « Les origines de la Suisse ».

7 Durant l'été, le Forum de l'histoire suisse a enregistré une fréquentation exceptionnelle.



7

## Visites guidées & manifestations

Au début de l'année, l'exposition temporaire «Joggeli, Pitschi, Globi» a attiré une foule de visiteurs. De nombreuses classes ont profité de l'offre de visites guidées. Les événements publics, tant pour les familles que pour les adultes, ont attiré un vaste public. La fermeture du musée le 13 mars a mis fin prématurément à l'exposition sur les livres illustrés.

Après la réouverture du musée début mai 2020 avec l'exposition permanente «Les origines de la Suisse», seules quelques classes se sont rendues au Forum, alors que la fréquentation est généralement élevée à cette période. Après une brève tendance à la hausse en août et septembre, les chiffres se sont maintenus à un niveau bas au cours de l'automne 2020. Point positif: la quasi-totalité des ateliers «Apprendre à dessiner des comics» et certains sur le thème «Poetry Slam» ont pu avoir lieu.

Depuis l'inauguration de l'exposition temporaire «Made in Witzerland» début juin, le concept «Witzerland – Special» a fait ses preuves: une animatrice ou un animateur fournissait des explications à la demande dans l'exposition. Ce format se prêtait bien à la période où des limites de fréquentation étaient imposées pour les événements. Presque tous les rendez-vous du programme de manifestations parallèles ont pu être replanifiés et avoir lieu jusqu'au 6 décembre avec des restrictions. Les visites guidées et événements étaient pour la plupart déjà complets plusieurs jours avant leur déroulement.

Depuis quelques temps déjà, six lieux d'apprentissage extrascolaires du canton de Schwytz ont été regroupés sous l'appellation «La plus grande salle de classe de Suisse» par Schwyz Tourismus. Outre le Forum de l'histoire suisse Schwytz, les autres institutions participantes sont le Musée des chartes fédérales, le Chemin creux à Küsnacht, l'abbaye d'Einsiedeln, Morgarten et le parc naturel et animalier de Goldau. À cette occasion, les documents destinés aux écoles relatifs à l'exposition permanente «Les origines de la Suisse» de 2011/12 ont été retravaillés tant au niveau du contenu que du graphisme et mis en relation avec les domaines de compétence du plan d'études 21. Ces nouveaux documents destinés aux écoles ont été présentés aux enseignants du canton de Schwytz le 2 septembre. Sous le parrainage du directeur de l'instruction publique du canton de Schwytz, Michael Stähli, la soirée a été l'occasion d'informer et d'échanger. Le dossier remanié a reçu un accueil positif.

# Emprunteurs.

## Suisse

Fondazione Sasso San Gottardo, Airolo  
Talmuseum Ursern, Andermatt  
Historisches Museum Basel  
Musée juif de Suisse, Bâle  
Kunstmuseum Basel  
Naturhistorisches Museum Basel  
Kunstmuseum Bern  
Historisches Museum Bischofszell  
Bündner Kunstmuseum Chur  
Amt für Archäologie Kanton Thurgau, Frauenfeld  
Historisches Museum Thurgau, Frauenfeld  
Musée d'art et d'histoire MAHF, Fribourg  
Service archéologique de l'État de Fribourg (SAEF), Fribourg  
Laténium, parc et musée d'archéologie de Neuchâtel, Hauterive  
Musée cantonal d'archéologie et d'histoire, Lausanne  
Stapferhaus, Lenzbourg  
Archäologie und Museum Baselland, Liestal  
Historisches Museum Luzern  
Ortsmuseum Meilen  
Stiftung Pro Kloster St. Johann Münstair, Klostermuseum Münstair  
Reusspark, Museum Kloster Gnadenthal, Niederwil  
Pinacoteca cantonale Giovanni Züst, Rancate  
Museum Bruder Klaus Sachseln  
Historisches Museum Obwalden, Sarnen  
Museum im Zeughaus Schaffhausen  
Musées cantonaux du Valais, Le Pénitencier, Sion  
Stiftsbibliothek St. Gallen  
Gemeinde Steinen  
Museumsverein Weesen, Museum & Galerie Weesen  
Stadtmuseum Wil, SG  
Ortsmuseum Wollishofen  
Museum Burg Zug  
Museum für Urgeschichte(n), Zoug  
Kunsthaus Zürich  
Museum für Gestaltung Zürich  
Präsidialdepartement Stadt Zürich  
Zentralbibliothek Zürich

## Étranger

Garage Museum of Contemporary Art, Moscou (RUS)  
Château de Versailles, Versailles (F)

## Nos objets en déplacement



Portrait d'homme.  
Tableau de Hyacinthe  
Rigaud, vers 1695.



Château de Versailles (F)



Oliveraie en Italie. Aquarelle de  
Ludwig Georg Vogel, 1812.



Kunsthau Zurich



Horloge à la faucheuse.  
Christian Giessenbeck,  
Augsbourg, vers 1650.



Kunstmuseum Chur



Vitrail armorié.  
Franz Fallenter, peintre  
verrier, Lucerne, 1601.



Kunstmuseum Basel

# Statistique des visiteurs et des visites guidées.

## Entrées

### Musée national Zurich

2020	150 149
2019	302 304
2018	296 657
2017	295 227
2016	276 216

### Château de Prangins

2020	24 428
2019	40 607
2018	47 327
2017	37 668
2016	40 021

### Forum de l'histoire suisse Schwytz

2020	17 497
2019	26 962
2018	25 340
2017	26 257
2016	28 651

### Centre des collections

2020	743
2019	2 165
2018	1 586
2017	1 722
2016	1 685

## Visites guidées

### Musée national Zurich

2020	1 269
2019	2 630
2018	2 668
2017	2 924
2016	2 755

### Château de Prangins

2020	336
2019	623
2018	660
2017	601
2016	639

### Forum de l'histoire suisse Schwytz

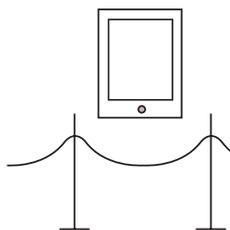
2020	226
2019	477
2018	441
2017	461
2016	608

### Centre des collections

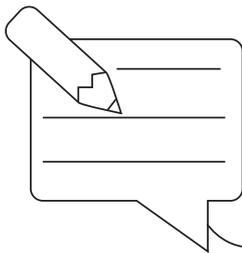
2020	110
2019	196
2018	177
2017	196
2016	216

# Statistiques des offres virtuelles.

**5** expositions à visiter virtuellement



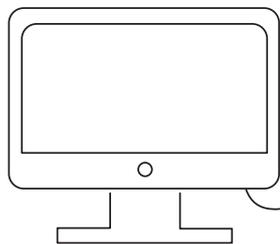
**160** articles publiés sur le blog



comptabilisant **550 000** visites

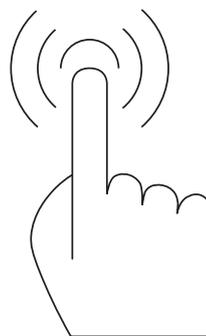
60 % depuis un smartphone, 35 % depuis un ordinateur et 5 % depuis une tablette.

**5** visites guidées en vidéo pour le public, mais aussi pour les écoles



comptabilisant **47 000** visiteurs

Le public pouvait choisir entre les différentes expositions temporaires ou permanentes *Nonnes, L'homme épuisé, Groenland 1912, Noblesse oblige !* et *Le jardin potager*, avec de l'allemand et du français.



Du matériel pédagogique interactif dans le cadre de **5** expositions

Des vidéos, accompagnées de supports au format PDF, ont été mises à disposition pour les cours à la maison.

**500** minutes de podcast écoutées par

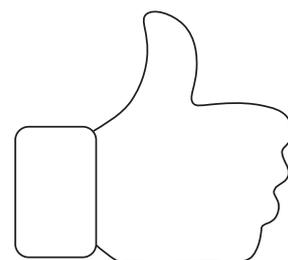


**170 000** likes sur les posts des réseaux sociaux

Les musées du MNS sont présents sur Instagram, Facebook, Twitter, YouTube, LinkedIn et TikTok.

comptabilisant **18 000** vues

Les intervenants ont virtuellement guidé le public à travers le musée fermé.



comptabilisant plus de **54 000** vues

Les vidéos abordaient des sujets aussi divers que la *Tapiserie de l'alliance* dans l'exposition *Histoire de la Suisse* ou la maquette du Château de Prangins.

**26** courtes vidéos sur une sélection d'objets



plus de **9500** auditeurs et auditrices.

Les auditeurs et auditrices ont pu suivre les échanges des conservateurs et conservatrices avec des invités du monde de la politique et de l'économie.

# Prêteurs.

## Suisse

Aargauer Kunsthaus, Aarau  
Staatsarchiv Aargau, Aarau  
Aventicum, Site et Musée romains d'Avenches  
Antikenmuseum Basel und Sammlung Ludwig, Bâle  
Historisches Museum Basel  
Kunstmuseum Basel  
Museum der Kulturen Basel  
Museum Kleines Klingental, Bâle  
Öffentliche Bibliothek der Universität Basel  
Sammlung Kunst(kredit) Basel-Stadt, Bâle  
Spielzeug Welten Museum Basel  
Staatsarchiv Basel-Stadt, Bâle  
Walter Gianotti, Bellinzone  
Bibliothèque de la Bourgeoisie de Berne  
Kunstmuseum Bern  
Musée Alpin Suisse, Berne  
Musée de la communication, Berne  
Musée d'Histoire de Berne, Berne  
Office central du matériel historique de l'armée (OCMHA), Berne  
Universität Bern, Antikensammlung Bern  
Chorherrenstift Beromünster  
Huggler Holzbildhauerei AG, Brienz  
Musée gruérien, Bulle  
Archives cantonales vaudoises, Chavannes-près-Renens  
Bündner Kunstmuseum Chur  
Kloster Einsiedeln, Stiftsbibliothek, Einsiedeln  
Madeleine Münchinger, Elgg  
Kloster Engelberg, Stiftsarchiv, Engelberg  
Historisches Museum Thurgau, Frauenfeld  
Kantonsbibliothek Thurgau, Frauenfeld  
Militär- und Festungsmuseum Full-Reuenthal  
Archives d'État de Genève, Genève  
Fonds d'art contemporain de la Ville de Genève  
MAH Musée d'art et d'histoire, Genève  
Musée Ariana, Genève  
GAMMA Remote Sensing, Gümligen  
Bö-Stiftung im Museum Heiden  
Benediktinerinnenabtei Kloster St. Martin, Hermetschwil  
Nebelspalter – Schweizer Satiremagazin, Horn  
Monique Schuler Kaegi, Hurden  
Musée international d'horlogerie, La Chaux-de-Fonds  
BCU Lausanne  
Collection de l'Art Brut Lausanne  
Musée Bolo, Lausanne  
Musée cantonal d'archéologie et d'histoire, Lausanne  
Musée historique Lausanne  
Evelyne Gasser, Lenzbourg  
HERO Archiv, Museum Burghalde Lenzburg  
Archäologie und Museum Baselland, Liestal  
Museo d'arte della Svizzera italiana, Lugano  
Bischofberger Collection, Männedorf  
Reto Schilliger, Mettmenstetten  
Stiftung Pro Kloster St. Johann, Münstair,  
Klostermuseum Münstair  
Archives de l'État de Neuchâtel, Neuchâtel  
Archives de l'ancien Évêché de Bâle, Pruntrut  
Sammlung Kunst(Zeug)Haus, Rapperswil  
Benediktinerinnenabtei St. Andreas, Sarnen  
Bibliotheken Schaffhausen, Stadtbibliothek, Schaffhouse  
Museum La Truaisch, Sedrun  
Musée d'histoire du Valais, Sion  
Museum Altes Zeughaus, Soleure  
Zentralbibliothek Solothurn  
Ursina Eichenberger-Gläser, Someo  
Stiftsbibliothek St. Gallen  
Textilmuseum St. Gallen  
Nicola Erni Collection, Steinhausen  
Alimentarium, Musée de l'alimentation,  
une fondation Nestlé, Vevey  
Musée Jenisch Vevey  
Musée suisse de l'appareil photographique Vevey  
Dominikanerinnenkloster St. Katharina, Wil SG  
Fotomuseum Winterthur  
Peter Gut, Winterthour  
Regula Juzi, Winterthour  
Stiftung für Kunst, Kultur und Geschichte, Winterthour  
Kunsthaus Zug  
Bildhalle, Zurich  
ETH-Bibliothek, Hochschularchiv der ETH Zürich  
ETH-Bibliothek, Zurich  
Graphische Sammlung ETH Zürich  
Inge Jost, Zurich  
Karlheinz Weinberger-Stiftung, Zurich  
Kunsthaus Zürich  
lutz & guggisberg, Zurich  
Michael Kempf, Zurich  
Sammlung Emil Bührle, Zurich  
Sammlung Ringier, Zurich  
Sammlung Thomas Koerfer, Zurich  
Schauspielhaus Zürich  
Stadtarchiv Zürich  
Stefan Zweifel, Zurich  
Universität Zürich, Geographisches Institut, Zurich  
Universität Zürich, Institut für Evolutionäre Medizin, Zurich  
Universität Zürich, Museum der Anthropologie, Zurich  
Völkerkundemuseum der Universität Zürich  
Zentralbibliothek Zürich

## Étranger

ADEVA – Akademische Druck- und Verlagsanstalt Graz, Graz (A)  
Neue Galerie am Universalmuseum Joanneum, Graz (A)  
Bundesmobilienvverwaltung, Vienne (A)  
Kunsthistorisches Museum Wien, Vienne (A)  
Musées royaux d'Art et d'Histoire, Bruxelles (B)  
Musée diocésain de Namur, Namur (B)  
Société archéologique de Namur, Namur (B)  
LVR-LandesMuseum Bonn, Bonn (D)  
Liebieghaus Skulpturensammlung, Francfort-sur-le-Main (D)  
Städtische Museen Freiburg, Augustinermuseum, Fribourg-en-Brisgau (D)  
Historisches Archiv der Stadt Köln, Cologne (D)  
Museum Schnütgen, Cologne (D)  
Wallraf-Richartz-Museum & Fondation Corboud, Cologne (D)  
Universitätsbibliothek Leipzig, Sondersammlungen, Leipzig (D)  
Bayerisches Nationalmuseum, Munich (D)  
Germanisches Nationalmuseum, Nuremberg (D)  
Historisch-Wissenschaftliche Stadtbibliothek, Nuremberg (D)  
Erzbischöfliches Diözesanmuseum und Domschatzkammer, Paderborn (D)  
Kurt Tucholsky Literaturmuseum, Rheinsberg (D)  
Landesmuseum Württemberg, Stuttgart (D)  
Archives départementales de Maine-et-Loire, Angers (F)  
Musée Unterlinden, Colmar (F)  
Bibliothèque francophone multimédia, Limoges (F)  
Bibliothèque nationale de France, Paris (F)  
Centre Pompidou, Musée national d'art moderne, Paris (F)  
Courtesy Hauser & Wirth and Galerie 1900–2000, Paris (F)  
Fondation Giacometti, Paris (F)  
Musée de l'Armée, Paris (F)  
Bibliothèque ancienne du Grand Séminaire de Strasbourg, Strasbourg (F)  
Les Abattoirs, Musée – FRAC Occitanie Toulouse, Toulouse (F)  
Juergen Teller, Londres (GB)  
Tate Gallery of Modern Art, Londres (GB)  
Polo museale della Toscana, Pinacoteca Nazionale, Sienne (I)  
Trésor de la basilique Sainte Amelberga, Susteren (NL)

# Collections.

## Centre des collections.

Le musée a mis en place une stratégie d'éclairage destinée à préserver à long terme les pièces des expositions permanentes, l'objectif étant de réduire au minimum la dégradation par la lumière des objets exposés. Cela passe d'abord par la diminution du nombre d'heures d'éclairage et par l'utilisation de sources lumineuses moins nocives. Dans un premier temps, 22 enregistreurs de lumière ont donc été placés dans toutes les expositions permanentes du Musée national pour enregistrer durablement les conditions d'éclairage.

L'Administration fédérale des douanes (AFD) a effectué un contrôle périodique des collections pour les importations exonérées d'impôt. L'existence et l'utilisation d'objets importés ont ainsi été vérifiées, en remontant jusqu'en 1990. Tous les objets contrôlés se trouvaient au bon emplacement et correspondaient à une entrée dans la base de données des objets.

Au terme de travaux préparatoires d'environ deux ans, l'association d'intervention d'urgence zurichoise pour la protection des biens culturels a pu voir le jour. L'EPF de Zurich, le Kunsthaus de Zurich, le Museum für Gestaltung, le Musée Rietberg, l'Université de Zurich, la Zentralbibliothek et le Musée national suisse ont signé une déclaration d'intention prévoyant un soutien mutuel pour les cas d'urgence liés à la protection des biens culturels.

Les cours internes de formation continue pour la protection des objets ont été poursuivis. Un exercice de protection des biens culturels sur le thème de la manipulation et de la stabilisation d'objets imbibés d'eau, auquel ont été conviées des organisations partenaires, s'est tenu au Centre des collections. Avec l'équipe de la protection des biens culturels de la protection civile du canton de Schwytz, un plan d'évacuation détaillé a été établi pour le Forum de l'histoire suisse et le service aux visiteurs du Musée national Zurich a dispensé une formation consacrée à la sécurité des objets dans les expositions.

Malgré les fortes restrictions, 753 personnes ont pu découvrir les coulisses du musée dans le cadre de 110 visites guidées de groupes, 386 d'entre elles ont participé aux visites guidées publiques ou privées en groupe; 242 étudiants d'écoles professionnelles, de hautes écoles spécialisées, d'universités ou d'académies militaires ont profité de cette offre unique et 125 personnes ont participé à des formations continues ou à des échanges de savoirs et d'expériences avec le Centre des collections.

-----  
**Malgré les fortes restrictions, 753 personnes ont pu découvrir les coulisses du musée dans le cadre de 110 visites guidées.**  
-----



1 Exercice de protection de biens culturels pour le traitement et la stabilisation d'objets imbibés d'eau.

2 Le sarcophage d'Elisabeth de Hongrie est placé sur une palette pour être ramené à son lieu d'origine à l'issue de l'exposition « Les moniales. Des femmes fortes au Moyen Âge ».

3 Accrochage de la peinture « Oxidation Painting » d'Andy Warhol pour l'exposition « L'homme épuisé ».



1



2



3

## Montages des objets

Tous les objets destinés aux expositions temporaires au Château de Prangins, au Forum de l'histoire suisse à Schwytz et au Musée national Zurich ont été préparés en interne pour optimiser leur conservation, transportés, montés et démontés. En raison de la fermeture des musées, la planification du montage et du démontage des expositions a dû être modifiée et à nouvellement coordonnée. Des mesures spéciales de protection des objets ont en outre été mises en place pendant la fermeture. Certains emprunts, notamment les manuscrits de l'exposition « Les moniales. Des femmes fortes au Moyen Âge » au Musée national Zurich, ont été retirés de leurs supports, fermés et entreposés en sûreté dans des vitrines. Les objets de l'exposition « Amour et sexualité » au Château de Prangins ont également été stockés provisoirement de façon sécurisée et installés peu de temps avant la réouverture. De nombreux contrats, aussi bien pour les prêts que pour les emprunts, ont en outre dû être modifiés en raison de la modification des dates d'exposition.

Pour l'exposition « Histoires de lits » au Musée national, un papier peint en cuir doré de la collection a été préparé pour sa présentation et sa conservation en collaboration avec une spécialiste externe. Les différentes parties ont été nettoyées et lissées à sec, les coutures ouvertes ont été refermées et les différents morceaux correspondants ont été assemblés. Pour finir, le papier peint a été monté sur trois châssis et peut désormais être présenté en n'importe quel lieu. Il révèle désormais toute sa beauté grâce à la conservation et la restauration effectuées et accompagne superbement l'exposition.

## Conservation et restauration

Le Centre des collections a mené à bien des mandats de grande envergure, également pour des tiers, dans les domaines de la conservation-restauration et de la recherche en conservation. En plus de participer à des projets internes, ce dernier a œuvré pour le compte des institutions et cantons suivants: le département Architecture de la Haute école spécialisée bernoise, l'Historisches Museum Blumenstein, le Vitromusée Romont ainsi que les cantons de Zurich, d'Argovie, du Tessin, de Lucerne, de Schaffhouse, de Schwytz, de Vaud, des Grisons et de Thurgovie. Les mandats comprenaient notamment des analyses de matériaux sur des échantillons de pigments du château de Reichenau GR, sur des peintures polychromes de l'Eschlikoferbrücke TG, sur des fragments de peinture murale de la façade du château d'Hauteville près de Vevey, sur des thalers d'alchimiste du Musée de la pharmacie de Bâle-Ville, des tests de toxicité sur des matériaux d'exposition ainsi que la conservation et la restauration de nombreuses collections de différentes époques. Il convient de mentionner plus particulièrement la conservation du mobilier archéologique mis au jour dans la nécropole de l'âge du Fer de Giubiasco dans le canton du Tessin, de bois de construction romains provenant des thermes de Baden dans le canton d'Argovie, d'objets textiles néolithiques du site de l'embarcadère de Maur dans le canton de Zurich et de coins de l'Historisches Museum Blumenstein.



6

**4** Nettoyage d'une poutre romaine en bois provenant du quartier des thermes de Baden.

**5** Au Centre des collections, les lits préparés pour l'exposition « Histoires de lits », avant leur transport au Musée national Zurich.



4



5

6 Nettoyage par voie humide d'un dessus de lit en indienne destiné à l'exposition permanente du Château de Prangins.



7

7 Montage sur châssis d'un papier peint en cuir doré destiné à être présenté dans l'exposition « Histoires de lits ».

# Choix de dons et d'acquisitions.

Les collections du Musée national suisse reflètent le patrimoine des régions de la Suisse d'aujourd'hui dans les domaines des arts décoratifs et de l'histoire culturelle. Les pièces sont rassemblées en fonction du concept défini pour la collection. Au cours de l'année écoulée, de nombreux objets issus de dons ou d'acquisitions sont ainsi venus enrichir les collections du MNS. En voici un aperçu.

## **Christa de Carouge**

Christa de Carouge est l'une des rares Suissesses à avoir fait rayonner la mode au-delà des frontières de notre pays. Son amour du noir tient, selon elle, au fait que cette couleur met en exergue les qualités, les textures et les propriétés de la matière. La créatrice de mode travaillait donc également avec des tissus innovants, fabriqués spécialement pour elle par des entreprises textiles telles que Gessner AG ou Jakob Schlaepfer AG. Après le décès de cette figure légendaire en 2018, le MNS a eu la chance de se voir offrir des modèles exceptionnels et iconiques, qu'il a intégrés à sa collection.

## **Sculptures de Pierrette Favarger**

Les têtes de femmes comptent parmi les œuvres tardives de Pierrette Favarger (1924–2015). Elles font partie d'une donation issue de la succession de l'atelier et viennent compléter l'inventaire de céramiques de la célèbre artiste de Suisse romande. La tête émaillée, presque abstraite, se démarque des deux autres, qui rappellent des groupes d'œuvres antérieures: la tête sombre et brute évoque la céramique africaine, tandis que la tête dorée dotée d'une coiffe en dentelle de Neuchâtel fait penser aux nombreuses sculptures de femmes de plus grande taille, souvent richement ornées de textiles, de plantes séchées ou de mousse.

## **Album «Claviers de couleurs» de Le Corbusier**

L'architecte Le Corbusier (1887–1965) était partisan des intérieurs raffinés et grand critique des arts décoratifs. En 1931, il créa une collection de papiers peints pour l'entreprise bâloise Salubra. Cet album d'échantillons intitulé «Claviers de couleurs» réunit 43 coloris et permet d'isoler et de combiner plusieurs couleurs à l'aide d'une lunette, afin de se représenter leur association sur un mur. Le MNS a fait l'acquisition d'une autre collection de claviers créée en 1959, complétée par une série d'échantillons et d'albums de la manufacture Salubra.

## **Magistral couvre-chef**

Lors des nombreuses conférences de presse tenues durant l'année 2020, le conseiller fédéral Alain Berset, ministre de la Santé et gestionnaire en chef de la crise du coronavirus, portait un chapeau, attirant ainsi l'attention des médias. La critique de mode de la NZZ déclarait alors: «Berset se présente en ce moment sur tous les canaux, d'Instagram à la SRF, avec les valeurs que nous associons inconsciemment aux porteurs de chapeaux: fiabilité, énergie et présence». Le feutre d'Alain Berset est devenu le témoin d'une année particulièrement éprouvante pour le gouvernement suisse. Le conseiller fédéral a eu l'amabilité d'en faire don au MNS.

-----  
Le chapeau du  
conseiller fédéral  
Alain Berset et les  
respirateurs de  
l'entreprise Hamilton  
sont des témoins  
de l'année du corona-  
virus.  
-----

### **La première machine à chiffrement de Crypto AG**

Mi-février, une bombe éclate dans la sphère politique: la vente, en 1970, de l'entreprise suisse Crypto AG à la CIA et aux services de renseignements allemands a permis aux services secrets d'écouter les communications confidentielles de plus de 100 pays, grâce à des machines à chiffrement truquées. Le rôle des instances officielles suisses dans cette affaire reste à éclaircir. Par l'intermédiaire d'un expert, le MNS a pu faire l'acquisition du premier modèle de machine à chiffrement de l'entreprise Crypto AG, la CX-52, pour sa collection.

### **Grève pour le climat !**

Les températures ne cessent de grimper, et ce, à l'échelle mondiale. Les grèves scolaires, initiées par la jeune Suédoise Greta Thunberg, ont déclenché une immense vague de protestation et de grèves pour le climat en Suisse. Ce sont avant tout les jeunes qui ont donné de la voix. Les élèves se mettaient régulièrement en grève scolaire les vendredis après-midi et de grandes manifestations contre la politique climatique ont eu lieu dans tout le pays. Ainsi, quelque 100 000 personnes ont défilé le 28.9.2019 à Berne avec de nombreuses banderoles, telles que celle présentée à la page 38.

### **Respirateurs**

Mi-mars, la pandémie de Covid-19 met les hôpitaux face à un défi de taille: la quantité de respirateurs disponibles est insuffisante. Ces dispositifs nécessaires de toute urgence dans les unités de soins intensifs sont utilisés pour assurer la respiration artificielle des personnes présentant des pathologies sévères. L'entreprise américaine Hamilton, dont le siège est situé en Suisse, augmente sa production de 30 à 40% et tourne à plein régime. Le modèle offert par l'entreprise au MNS, le HAMILTON-T1, est utilisé pour la ventilation de transport.

### **Comptoir et tabourets**

Les aménagements imaginés par Alphonse Laverrière (1872–1954) ont influencé le paysage urbain de Lausanne. Outre son activité d'architecte et d'enseignant à l'EPF de Zurich, il a créé divers intérieurs et prototypes de mobilier, notamment pour les magasins. Les meubles dont le MNS a fait l'acquisition, un comptoir et deux sièges, provient de la chemiserie Jacquet de Genève et date de 1916. L'entreprise comptait également deux succursales, à Zurich et Berlin, qui furent aussi meublées par Laverrière et qui n'existent plus aujourd'hui. Ce mobilier vient compléter l'agencement d'un bureau que compte déjà la collection.

### **Mobilier de la librairie Girsberger**

Hans Girsberger (1898–1982), qui devint ultérieurement un éminent éditeur de publications sur l'architecture, confia en 1926 à l'architecte Max Ernst Haefeli (1901–1976) la mission de rénover l'aménagement intérieur de sa librairie. Girsberger désirait «une librairie moderne et originale». Ce local devait permettre d'étudier des livres dans un cadre informel et sans obligation d'achat: un lieu moderne, à la croisée de la bibliothèque, de la salle d'étude et de la boutique. En 1998, la librairie cessa son activité et le mobilier fut en partie donné et en partie vendu au MNS.

### **Bruno Kirchgraber**

Cartographe de formation, Bruno Kirchgraber (\*1930) a commencé à s'adonner à la photographie dans les années 1950. Il parvient toujours à sélectionner dans ses travaux l'angle et le moment propices à l'émergence d'une scène poétique, souvent teintée d'une pointe d'humour. Plus de 300 photographies ont été données au MNS: elles ont été réalisées entre 1958 et 2010 et témoignent du quotidien en Suisse. Il s'agit de scènes de la vie paysanne, de l'industrie, de l'artisanat, de l'art, de la musique, de la religion, de la vie militaire, du sport et des jeux. La collection compte également des portraits de personnalités, tels que celui du chansonnier suisse Mani Matter.



1

**1** Manteau de Christa de Carouge (1936–2018), Zurich, tissu Jakob Schlaepfer AG, Saint-Gall, damas avec motif moiré, 2012.

**2** Page regroupant différents dessins de l'album de Charles Joseph Auriol (1778–1834), techniques diverses, vers 1800.

**3** Album « Claviers de couleurs » de Le Corbusier (1887–1965), produit par Salubra AG, Bâle, 1959.

**4** Machine à chiffrement CX-52 de Crypto AG, Zoug, 1952.

**5** Chapeau du conseiller fédéral Alain Berset (\*1972), Italie, feutre de laine, vers 2020.

**6** Comptoir de la chemiserie Jacquet d'Alphonse Laverrière (1872–1954), Genève, vers 1916.



2



3



4



5



6



7



8



9



10



11

7 Banderole de la grève pour le climat, batiste de lin peinte, 2019.

8 Dessin au net pour le livre «Yok-Yok. Le hérisson» d'Étienne Delessert (\*1941), crayon sur papier colorié, probablement 2013.

9 Appareil respiratoire T1 de l'entreprise Hamilton AG, pour l'assistance respiratoire des malades de la Covid-19, 2020.

10 Bar à livres dans la librairie Girsberger, dessiné par Max Ernst Haefeli (1901–1976), Zurich, 1926.

11 Sculptures de Pierrette Favarger (1924–2015), céramique vernie, bois, vers 1985.

12 Femme accrochant du linge à Altstätten SG, photo de Bruno Kirchgraber (\*1930), Zurich, 1958.



12

### Sélection d'œuvres du créateur Étienne Delessert

Étienne Delessert, né en 1941 à Lausanne, est un graphiste, illustrateur, peintre et concepteur de films d'animation helvético-américain. Une donation d'une sélection de ses travaux livre un aperçu de son œuvre. Il convient notamment de souligner ses livres pour enfants, qui ont été traduits dans de nombreuses langues. Dans les années 1970, il donna naissance à Yok-Yok, un personnage d'animation, pour la télévision suisse. Le livre jeunesse «Yok-Yok, le hérisson» a été réédité à Paris en 2013. Les dessins de l'artiste plongent le public dans un univers fantasmagorique merveilleux, peuplé d'êtres magiques et de personnages prenant les traits d'animaux.

### Portrait miniature d'Anna Katharina Schulz, née Bodmer, de Zurich

Johann Andreas Hirnschrot fréquenta à partir de 1816 l'académie de peinture de Nuremberg et partit pour Paris vers 1820 pour travailler à la manufacture de porcelaine de Sèvres. Il se rendit en Suisse pour la première fois en 1828 et devint un portraitiste très demandé à Genève, Berne, Aarau et Zurich. Le portrait montre la jeune Kitty Bodmer (1811–1883) devant un paysage forestier romantique. Kitty Bodmer épousa en 1847 l'écrivain et journaliste allemand Wilhelm Schulz. Le couple se lia d'amitié avec Gottfried Keller et créa en 1849 une école pour filles dans la Rennweg à Zurich, dans laquelle Kitty Bodmer enseigna l'anglais. Après la mort de son mari, elle vendit l'institut et quitta Zurich pour finir ses jours à Zurzach.

### Albums de la famille du peintre genevois Charles Joseph Auriol

Pendant cinq générations, les descendants de l'artiste Charles Joseph Auriol ont conservé comme un trésor l'album constitué vers 1840 et qui contient 1472 de ses dessins. La famille du peintre compte également des artistes et des photographes, qui composèrent des albums témoignant de leurs propres centres d'intérêt. Le précieux héritage de l'arrière-arrière-petite-fille du peintre comprend donc six superbes albums composés de dessins, d'estampes et de photographies du XIX<sup>e</sup> siècle formant un tout dont le MNS a pu faire l'acquisition. Les illustrations montrent des scènes quotidiennes de la population rurale, tandis que les photographies documentent différents aspects de la vie d'une famille bourgeoise dans une maison de campagne de la région de Genève.

### Arme de chasse baroque d'un atelier zurichois

L'arme est un couteau de chasse qui était utilisé pour la chasse au cerf. Ce somptueux exemplaire était toutefois beaucoup trop précieux pour être véritablement destiné à cet usage. Cet accessoire servait davantage aux nobles ou aux citoyens aisés à montrer leur virilité et leur amour de la chasse. L'arme d'apparat complète à la perfection la collection d'armes blanches des XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles. Sa lame courte et robuste est un objet de l'artisanat allemand. Sur sa poignée, réalisée à Zurich, est représentée une magnifique scène de chasse. Celle-ci, ainsi que l'ensemble du décor du fourreau et de la coutellerie ont été confectionnés par l'orfèvre Hans Peter Oeri (1637–1692). Le couteau de chasse est un cadeau des Amis du Musée national Zurich.

### Miniature de la salle de séance du Conseil fédéral

La salle de séance du Conseil fédéral originale doit son surnom de « chalet fédéral » à son mobilier, son plafond en stuc et son lambris. En décembre 2020, elle a été reproduite à échelle réduite à l'aide de différents matériaux, souvent des matériaux recyclés et des objets du quotidien trouvés à la brocante, pour les besoins d'une exposition au Musée national. Une véritable œuvre d'art, qui ressemble à s'y méprendre à l'original. Pour la collection « Témoins d'une époque », elle constitue, avec le modèle du Palais fédéral et quelques objets ayant appartenu à des membres du Conseil fédéral, un ensemble qui incarne un pan de l'histoire et de la culture politiques suisses.

-----  
Le premier album de la famille Auriol, constitué en 1840 et rassemblant plus de 1472 dessins, s'est transmis pendant cinq générations.  
-----

**13** Portrait miniature d'Anna Katharina Schulz, née Bodmer, par Johann Andreas Hirnschrot (1799–1845), Zurich, aquarelle sur ivoire, vers 1830.

**14** Couteau de chasse décoré de scènes de chasse et de motifs d'animaux, œuvre de l'orfèvre Hans Peter Oeri (1637–1692), Zurich, laiton doré et ciselé, vers 1700.

**15** Maquette de la salle de séance du Conseil fédéral par le Collectif d'artistes Krönlhalle, divers matériaux recyclés, 2020.



13



14



15

# Centre d'études.

Les offres du Centre d'études n'ont pas été disponibles tout au long de l'année 2020. En raison de la pandémie, une première fermeture de deux mois et demi a eu lieu au printemps et une deuxième a été décidée à la fin de l'année. Des restrictions ont également été imposées à l'automne, par exemple quant à la taille des groupes. Il est cependant réjouissant de constater que, dans le cadre du possible, le Centre d'études a été fortement sollicité pour les visites guidées et les recherches.

## Collections d'études

Plus de 400 personnes, seules ou en groupe, se sont intéressées aux collections d'études, par exemple pour des travaux de recherche, des publications, des projets d'exposition, ou encore à des fins d'inspiration professionnelle. Les étudiants ont pu exercer leur regard critique et manipuler des objets originaux. Plus de 1400 élèves ont en outre participé à des ateliers et des visites. Les outils de médiation tels que «Auf ins Museum!», «Geschichtslabor» et «Faszination Archäologie» ont incité ce public à s'intéresser à l'histoire, ainsi qu'au musée comme institution de collection et d'exposition, et aux méthodes scientifiques appliquées.

## Photothèque

Au cours de l'exercice, l'équipe de la photothèque a alimenté un nouveau système de gestion des images. Le projet de commande des images payantes et de téléchargement direct d'images appartenant au domaine public depuis la collection a été poursuivi. Il inclut la définition de règles complexes permettant d'appliquer des filtres à la base de données pour en extraire les images souhaitées. La photothèque travaille en outre pour divers projets d'exposition et de publication internes et externes. Dans ce contexte, les premières expérimentations de numérisation de contenu vidéo ont pu être réalisées. La photothèque intègre dans son travail le développement de la base de données, des collections en ligne et de la stratégie numérique du musée.

## Bibliothèque

L'année 2020 a également été placée sous le signe du changement pour la bibliothèque, qui a adopté le nouveau système Alma, mis en place dans le cadre de la nouvelle plateforme des bibliothèques de Suisse SLSP. L'un des principaux projets a été la participation aux tests portant sur le système de gestion de la bibliothèque et le catalogue de recherche. Le système fonctionne depuis le 7 décembre. De nouvelles publications historiques ont pu être ajoutées en version intégrale à la plateforme e-rara.ch et, en plus des entrées de périodiques, le catalogue s'est enrichi d'environ 1400 monographies et brochures, qui sont ainsi à la disposition des utilisateurs. À partir de mars, la bibliothèque a prolongé d'une heure l'ouverture de sa salle de lecture, jusqu'à 18 h. En raison de la pandémie, la bibliothèque a également fermé ses portes quelque temps, mais a poursuivi son activité en interne.

-----  
Quelque 400 per-  
sonnes se sont inté-  
ressées aux  
collections d'études.  
-----





1



2



4



3

1 *Aperçu du cabinet  
des monnaies.*

2 *Collections des archives textiles.*

3 *Aperçu des archives  
photographiques.*

4 *Séance de travail dans la salle  
de lecture de la bibliothèque.*

# Donatrices et donateurs.

**Durant l'exercice sous revue,  
les donatrices et donateurs suivants  
ont offert un objet aux collections  
du Musée national suisse :**

Regine Abegg, Schaffhouse  
Eugen Bachmann, Gléresse  
Jacques Baeriswyl, Belmont-sur-Yverdon  
Monika Bär, Erlenbach  
Conseiller fédéral Alain Berset, Berne  
Barbara von Beust, Winterthour  
Georg Biland, Stallikon  
Karin Blümel, Zurich  
Cornelia Boss, Rapperswil  
Karl Bossard, Horw  
Emmanuelle Bovay, Lausanne  
Etienne Delessert, Lakeville, Connecticut (USA)  
Elisabeth Eichbaum, Niederteufen  
Ernst et Hedi Enz, Wettswil  
Nadine Friedel, Zurich  
Beat Furrer, Kilchberg  
Lino Gal, Fribourg  
Christiane Gerber, Stäfa  
Jacques et Marie-Claire Grand d'Hauteville,  
La Tour-de-Peilz  
Erich Gschwind, Metzerlen  
Fanny Gsteiger, Pully  
André Gürtler, Therwil  
Martin Halter, Berne  
Hamilton Medical AG, Bonaduz  
Christoph Hänslı, Zurich  
Ursula Heeb, Zurich  
Thomas Hintermann, Zurich  
Hochschule Luzern, Design und Kunst, Lucerne  
Hannes Hui, Bâle  
Melchior Imboden, Buochs  
Institut National Genevois, Genève  
Pierre Keller, Saint-Saphorin  
Bruno Kirchgraber, Zurich  
Elsa Kuhn, Affoltern am Albis  
Patrik Louis, Stein  
Christian Mengelt, Blauen  
Rolf et Claudia Meyer-Heinimann, Künsnacht  
Bruno Monguzzi, Meride  
Klaus Nägeli, Ebmatingen  
Pierre Neuman, Vevey  
René Odermatt, Wil SG  
Office fédéral de météorologie et de climatologie,  
Berne  
Carlo Peterposten, Airolo  
Roger Pfund, Genève  
Marcel Raible, Kloten  
République et Canton de Genève  
Elisabeth Sailer-Albrecht, Widen  
Manuel Schöni, Zurich

Hermann Schöpfer, Fribourg  
Raymonde Schrickler, Versoix  
SGDF Swiss Graphic Design Foundation, Winterthour  
René Simmermacher, Staufen (D)  
Max Steffen, Winterthour  
Tino Steinemann, Neuenkirch  
Thomas Strickler et Renata Cathomen, Zurich  
Ruth Wisler-Schläpfer, Lucerne

**1** *Fin août, Bernard Schüle, conservateur et responsable du Centre des objets, a pris sa retraite au terme de 36 ans de carrière au Musée national suisse.*

**2** *Jeu et rires lors du vernissage de l'exposition « Games ».*

**3** *Un buffet abondamment garni pour l'ouverture de l'exposition « Prêts à partir ? » au Château de Prangins.*

**4** *De joyeuses visiteuses au Forum de l'histoire suisse Schwytz.*

**5** *Ueli Heiniger interprète en live à la contrebasse la bande son du jeu vidéo « Space Invaders ».*

**6** *Le groupe du Laocoon accueille le public à l'entrée de l'exposition « L'homme épuisé ».*

# Moments.



1



2



3



4



6



5

# Recherche & enseignement.

La collaboration avec les hautes écoles et les institutions de recherche à l'échelle nationale et internationale est essentielle pour les activités de recherche et d'enseignement du Musée national suisse.

En raison de la crise du coronavirus, de nombreux colloques auxquels les collaborateurs du Centre des collections et du département Collections et documentation auraient dû participer ont été reportés ou annulés. Par ailleurs, la plupart des modules de formation dans les domaines de la conservation des biens culturels, de l'analyse des matériaux, de la muséologie, de l'historiographie et de l'histoire de l'art organisés pour des universités, des hautes écoles spécialisées et ICOM Suisse n'ont pas non plus pu avoir lieu. En revanche, malgré la pandémie, les collaboratrices et collaborateurs ont encadré divers mémoires de semestre ou de master et leur expertise a été sollicitée par des commissions de hautes écoles et d'institutions cantonales, ainsi que par des comités nationaux et des musées.

## Recherche

Les collaboratrices et collaborateurs du Musée national suisse ont mené à bien divers projets d'inventariage, de conservation et d'étude scientifique des collections muséales, notamment du vaste fonds de l'atelier d'orfèvrerie lucernois Bossard (1869–1997), qui comprend plus de 5000 maquettes et moulages, ainsi que plusieurs milliers de dessins de bijoux.

### Analyse et conservation de verres creux

Dans le cadre du projet «CHANGE» (Methodologies for the assessment of changes in Cultural Heritage objects) financé par l'«Innovative Training Network Marie Skłodowska-Curie» européen, la recherche en conservation a poursuivi son travail sur la partie du projet intitulée «Digital techniques for glass corrosion monitoring and documentation». Il porte sur les verres creux du XVII<sup>e</sup> au XX<sup>e</sup> siècle issus de la collection du MNS, qui présentent de manière récurrente des traces de corrosion. Les procédés d'imagerie permettent en effet de documenter des changements, même minimes, à la surface du matériau. La recherche en conservation a également réalisé diverses analyses spectroscopiques et examens de microscopie électronique à balayage sur des verres spécialement fabriqués pour le projet et vieilliss artificiellement. Les différents procédés de nettoyage et méthodes préventives de conservation ont par ailleurs été systématiquement analysés. L'objectif du projet est de développer des méthodes permettant de documenter de manière optimale l'état des verres et de les stabiliser.

### Online Swiss Coin Archive

Le projet «OSCAR» (Online Swiss Coin Archive) a vu le jour à l'initiative du MNS et est mené à bien dans le cadre d'un partenariat avec plusieurs musées suisses. Il a pour objectif de créer un portail en ligne dédié aux pièces de monnaies suisses datant du VI<sup>e</sup> siècle av. J.-C. à nos jours. «OSCAR» propose une typologie dotée d'une fonction de recherche détaillée et sert en outre de métaportail pour l'ensemble des collections en ligne de pièces

-----  
Huit étudiants en  
conservation venant  
de Suisse ou de  
l'étranger ont suivi  
des stages de for-  
mation de plusieurs  
semaines.  
-----

de monnaie suisses dans le monde, qui répondent au critère ci-dessus. Le portail, relié à des données standard internationales, peut également être accessible automatiquement ou intégré à d'autres projets. Les conservatrices et conservateurs en numismatique des musées participants ont vérifié et corrigé les types de monnaie de l'époque moderne et contemporaine, cherché et numérisé les types de monnaie du Moyen Âge en se basant sur la littérature spécialisée, saisi les ateliers monétaires en tant que données standard et rassemblé l'ensemble des données historiques disponibles au sujet des maîtres-monnayeurs, des confréries de maîtres-monnayeurs et des graveurs de poinçons. L'exportation de la base de données du Musée national suisse permet d'intégrer automatiquement les pièces de monnaie de sa collection dans OSCAR. Une version test du logiciel OSCAR a été mise en service au mois de décembre.

### **Coopération avec Dodis**

Durant l'exercice sous revue, la coopération avec le centre de recherche consacré aux documents diplomatiques de la Suisse (Dodis) a pu être initiée. Le MNS recherche dans les archives d'images de presse d'Actualités Suisses Lausanne (ASL) des images en lien avec la politique extérieure et Dodis contextualise ces photographies à l'aide de sources officielles. Un premier article a été publié en novembre sur le blog du Musée national suisse. Les documents de l'année 1990 sont disponibles en accès libre sur le site web [dodis.ch](http://dodis.ch).

### **Recherche de provenance**

Le projet de recherche sur la provenance d'objets, en lien avec la problématique de l'art spolié durant le régime nazi, s'est achevé au mois de février. Sur la base des sources dont nous disposons jusqu'à présent, trois objets ont été identifiés comme des œuvres spoliées ou sur lesquelles pèse un soupçon de spoliation. Ils ont par conséquent été inscrits dans la banque de données Lost Art. Le rapport final de toutes les institutions gérant des collections de la Confédération a été publié en décembre sur le site web de l'Office fédéral de la culture (OFC).

### **Enseignement**

La collaboration avec des institutions de formation dans le domaine de la conservation-restauration et du travail muséal se poursuit. Huit étudiants en conservation, venant de Suisse ou de l'étranger, ont suivi des stages de plusieurs semaines dans les domaines du bois, du graphisme, du papier, des émaux et des vitraux, de la peinture, de la sculpture, des biens culturels techniques, des textiles et des objets archéologiques. Trois étudiants de l'Université de Zurich et de Bâle ont effectué un stage dans le domaine du travail d'exposition. Un stage a également été réalisé dans la bibliothèque du Musée national.

En raison de la pandémie de Covid-19, seuls quelques modules d'approfondissement dans les domaines de la conservation des biens culturels, de l'analyse des matériaux, de la muséologie et de l'activité de collection ont également pu être dispensés. Des modules pour l'Académie des beaux-arts de Stuttgart, la Haute école spécialisée des Grisons, les universités de Berne, Neuchâtel et Zurich ainsi que pour l'Institut suisse pour l'étude de l'art (SIK-ISEA) ont été organisés. Les collaboratrices et collaborateurs du MNS ont par ailleurs mis leur expertise au service de commissions de hautes écoles, d'institutions cantonales, de comités spécialisés nationaux et de musées.



2



1



3



4

*1 Analyse non destructive des matériaux d'un coffret reliquaire à l'aide de la spectrométrie de fluorescence X.*

*2 Numérisation de monnaies pour le portail en ligne OSCAR.*

*3 Des objets de la collection Bossard sont prêts à être soumis à un traitement scientifique.*

*4 Analyse non destructive des matériaux d'un vitrail à l'aide de la spectrométrie de fluorescence X.*

## Conférences de collaboratrices et collaborateurs du MNS

Colloque en ligne «European Aerosol Conference (EAC) 2020», Gesellschaft für Aerosolforschung e.V. (D). Conférence «Corrosive gas indicators produced by filtration of 5 nm aerosol particles». Katharina Schmidt-Ott.

Colloque en ligne «Museum Lighting: Decision making for conservation and access», Association suisse de conservation et restauration (SCR), MNS, International Academic Projects (IAP virtual). Introduction et modération. Natalie Ellwanger et Katharina Schmidt-Ott.

Discussion «Wie wird das neue kantonale Museum in Arbon zum grossen Wurf? Die Museums-Strategie des Kantons und die neuen Chancen des Standorts Arbon». Webmaschinenhalle, Arbon. Andreas Spillmann.

Colloque «6<sup>th</sup> Swiss Open Cultural Data Hackathon», Schweizerisches Institut für Informationswissenschaften, FHGR Chur. Conférence «Connecting Coins Around the Globe – Numismatics and Linked Open Data». Christian Weiss.

Conférence «Chagalls Glasgemälde seit 50 Jahren im Fraumünster». Église de Fraumünster, Zurich. Andreas Spillmann.

## Formations proposées par des collaboratrices et collaborateurs du MNS

Fachhochschule Graubünden. CAS in Museumsarbeit, Module «Die Sammlung». Bernard A. Schüle, Mylène Ruoss.

Fachhochschule Graubünden. CAS in Museumsarbeit, Modules «Einführungswoche» et «Sammeln». Bernard A. Schüle.

Haute école d'art et de design Genève HEAD. Module de cours et ateliers créatifs sur les indiennes et la teinture végétale. Helen Bieri Thomson, Nathalie Pellissier.

Hochschule für Gestaltung und Kunst FHNW. «Der Blog des Schweizerischen Nationalmuseums», au sein de l'atelier «Digitale Kulturkommunikation». Alexander Rechsteiner.

Institut suisse pour l'étude de l'art (SIK-ISEA), CAS Angewandte Kunstwissenschaft, Module «Edelmetall und Buntmetall». Christian Hörack.

Académie des beaux-arts de Stuttgart (D). «Metallkonservierung im Sammlungszentrum des Schweizerischen Nationalmuseums». Martin Bader, Stefanie Bruhin, Alexander Dittus, Erwin Hildbrand, Vera Hubert, Tiziana Lombardo, Elke Müräu, Katharina Schmidt-Ott, Tino Zagermann.

Universität de Berne, Institut für Archäologische Wissenschaften. BA-/MA-Seminar «Digital Numismatics». Christian Weiss.

Universität de Zurich, Institut für Archäologie. Exercice «Keltische Numismatik» au sein de «Bestimmungsübung zur prähistorischen Archäologie». Christian Weiss.

Universität de Neuchâtel, Institut de l'histoire de l'art et de muséologie. CAS «Promouvoir une institution culturelle – Modul II», Module «Les expositions». Denise Tonella.

## Publications

### Expositions

#### Et plus si affinités... Amour et sexualité au 18<sup>e</sup> siècle

Musée national suisse – Château de Prangins, Antipodes (éd.), Lausanne, 2020.

ISBN 978-2-88901-178-0

#### Nonnen. Starke Frauen im Mittelalter

Schweizerisches Nationalmuseum (éd.), Verlag Hatje Cantz, Berlin 2020.

ISBN 978-3-7757-4619-9

ISBN 978-3-905875-46-1 (édition musée)

## Autres publications

Bieri Thomson Helen, «La production d'indiennes en Suisse: à la recherche de traces matérielles», dans: Siegburger Tuch Gespräche. Kunst und Geschichte des Siegburger und europäischen Kattuns und Kattendrucks, Edition Comptoir-Blätter 16+ 17, Ennenda 2020, 55–63.

Bieri Thomson Helen, «Indiennes: un tissu à la conquête du monde. Nouveau centre des indiennes au Musée national suisse – Château de Prangins», dans: Artefact. Techniques, histoire et sciences humaines 12, Presses universitaires du Midi, Toulouse, 2020, 279–284.

Bieri Thomson Helen, «Le trafic d'humains», dans: Une Suisse exotique? Regarder l'ailleurs en Suisse au siècle des Lumières, Diaphanes, Zurich, 2020, 112–113.

Bieri Thomson Helen, «Avant l'impression, le dessin», dans: Une Suisse exotique? Regarder l'ailleurs en Suisse au siècle des Lumières, Diaphanes, Zurich, 2020, 114–115.

Comensoli Lucrezia, Albin Monica, Kooli Wafam, Maillard Julien, Lombardo Tiziana, Junier Pilar, Joseph Edith, «Investigation of Biogenic Passivating Layers on Corroded Iron», dans: Materials 13, 2020, 1176; doi: 10.3390/ma13051176.

Hendriks Laura, Kradolfer Stefan, Hattendorf Bodo, Hajdas Irena, Küffner Markus, Günther Detlef, Synal Hans Arno, Hubert Vera, Lombardo Tiziana, Khandekar Narayan, «Dual Isotope System Analysis of Lead White in Artworks», Analyst 145, 2020, 1310–1318, doi: 10.1039/C9AN02346A.

Kradolfer Stefan, Hendriks Laura, Lombardo Tiziana, Hubert Vera, Küffner Markus, Khandekar Narayan, Hajdas Irka, Hattendorf Bodo, Synal Hans Arno, Günther Detlef, «Age and Provenance Analysis from Micrograms», in: CHIMIA 74/4, 2020, 299.

Monachon Mathilde, Albelda-Berenguer Magdalena, Lombardo Tiziana, Cornet Emilie, Moll-Dau Friederike, Schramm Janet, Schmidt-Ott Katharina, Joseph Edith, «Evaluation of Bio-Based Extraction Methods by Spectroscopic Methods», dans : *Minerals* 10/2, 2020, 203, doi : 10.3390/min10020203.

Mürau Elke, «Kulturgüterschutz-Notfallplanung am Schweizerischen Nationalmuseum», dans : *Forum* 35, 2020, 51–57.

Ruoss Mylène, «Die Scheibenrisse zum Glasgemäldezyklus im Kreuzgang des Klosters Rathausen», dans : *Revue suisse d'Art et d'Archéologie (RAA)* 77/1, 2020, 5–34.

Rothenhäusler Ulrike, Ruoss Mylène, «Das Salomon-Gessner-Denkmal in Zürich im Wandel der Zeit», dans : *Revue suisse d'Art et d'Archéologie (RAA)* 77/4, 2020, 277–308.

Schwab Daniela, «Tissi, Rosmarie», dans : *Allgemeines Künstler-Lexikon. Die Bildenden Künstler aller Zeiten und Völker*, 109, De Gruyter 2020, 288f.

Staremborg Nicole, «Rencontres, désirs et sentiments : les progrès de la liberté individuelle au XVIII<sup>e</sup> siècle chamboulent les pratiques amoureuses», dans : *Passé simple. Mensuel romand d'histoire et d'archéologie*, septembre 2020, 20–22.

Steiger Ricabeth, «Private Fotografie war im 20. Jahrhundert ein Stiefkind der Fotogeschichte», dans : *Fotogeschichte* 157/40, 2020, 63.

Steiger Ricabeth, *Portrait von Jon Rieberger*, 1997, dans : Doug Harper, «Jon Rieberger and the IVSA», dans : *Visual Studies* 35/2+3, juillet 2000, 106.

Tonella Denise, «Storia della Svizzera. Nuova mostra permanente al Museo nazionale di Zurigo», dans : *Didactica Historica* 6, 2020, 155–161.

Tonella Denise, dans une interview avec James Blake Wiener, «The Landesmuseum Zurich», dans : *The Medieval Magazine* 139, 2020, 59–70.

Tonella Denise, «Da subalterna a cittadina. Una carrellata sugli esordi delle legislazioni a tutela dei diritti femminili», dans : *TM Donna* 82, mai/juin 2020, 46–47.

Tori Luca, avec Ph. Curdy, E. Deschler-Erb, M.A. Haldimann, O. Paccolat, *L'habitat alpin de Gamsen (Valais, Suisse)*. «Le mobilier archéologique. 3A. Étude typologique (X<sup>e</sup> s. av.-X<sup>e</sup> s. apr. J.-C.). 3B. Catalogue et planches. 3C. Présentation et datation des horizons archéologiques (X<sup>e</sup> s. av.-X<sup>e</sup> s. apr. J.-C.)», dans : *Cahiers d'archéologie romande* 180+182, *Archaeologia vallesiana* 17+19, Lausanne, 2020.

Weiss Christian, «Das Online Swiss Coin Archive (OSCAR) – Numismatik und Normdaten im Schweizerischen Nationalmuseum», dans : *Revue suisse d'Art et d'Archéologie (RAA)* 77/2+3, 2020, 185–192.

Weiss Christian, recension de : Ulla Westermark, «The Coinage of Akragas c.510–406 BC.». *Studia Numismatica Upsaliensia* 6. Uppsala 2018, dans : *Museum Helveticum* 77, 2020, 143–144.

Wu Qing, Hauenschild Meret, Rösner Benedikt, Lombardo Tiziana, Schmidt-Ott Katharina, Watts Benjamin, Nolting Frithjof, Ganz David, «Does substrate colour affect the visual appearance of gilded medieval sculptures? Part I: Colorimetry and interferometric microscopy of gilded models», dans : *Heritage Science* HSCI-D-20-00143R2. (doi : 10.21203/rs.3.rs-66102/v3, in press.) 118, doi:10.1186/s40494-020-00463-3.

Wu Qing, Doebeli Max, Lombardo Tiziana, Schmidt-Ott Katharina, Watts Benjamin, Nolting Frithjof, Ganz David, «Does substrate colour affect the visual appearance of gilded medieval sculptures? Part II: SEM-EDX observations on gold leaf samples taken from medieval wooden sculptures», dans : *Heritage Science*, 2020, 8:118, doi:10.1186/s40494-020-00463-3.

Wu Qing, Lombardo Tiziana, Hubert Vera, Hildbrand Erwin, Wyer Peter, Nolting Frithjof, Ganz David, «New insights into Zwischgold application from a multi-analytical survey of late medieval polychrome sculptures at the Swiss National Museum», in : *Microchemical Journal* 156, 2020: 104810, doi:10.1016/j.microc.2020.104810.

## Revue

*Revue suisse d'Art et d'Archéologie (RAA)*. Éditée par le Musée national suisse, Zurich. Verlag J.E. Wolfensberger AG, volume 76, cahiers 1–4, 2019. p-ISSN 0044-3476, e-ISSN 2296-5971

*Magazine du Musée national suisse*. Édité par le Musée national suisse, Zurich. Concept et réalisation : Passaport AG, N<sup>os</sup>. 1–3, 2020. ISSN 2504-1185

## Blog

Blog du Musée national suisse, [blog.nationalmuseum.ch](http://blog.nationalmuseum.ch)

## Médiation culturelle

### Made in Witzerland

Unterlagen für Schulen. Isabelle Marcon Lindauer, Alessandra Zaccone. *Forum Schweizer Geschichte Schwyz*, 2020.

Kinder, Kinder. Witze für Klein und Gross. Karin Freitag-Masa. *Forum Schweizer Geschichte Schwyz*, 2020.

### Entstehung Schweiz

Unterlagen für Schulen. 2. Zyklus und 3. Zyklus. Isabelle Marcon Lindauer, Karin Fuchs. *Forum Schweizer Geschichte Schwyz*, 2020.

### Grönland 1912

Unterlagen für Schulen. Stefanie Bittmann, Lisa Engi, Maria Iseli, Severin Marty. *Landesmuseum Zürich*, 2020.

## Games

Unterlagen für Schulen. Stefanie Bittmann, Lisa Engi, Maria Iseli, Severin Marty. Landesmuseum Zürich, 2020.

## Nonnen. Starke Frauen im Mittelalter

Unterlagen für Schulen. Stefanie Bittmann, Lisa Engi, Maria Iseli, Severin Marty. Landesmuseum Zürich, 2020.

## Der erschöpfte Mann

Unterlagen für Schulen. Stefanie Bittmann, Lisa Engi, Maria Iseli, Severin Marty. Landesmuseum Zürich, 2020.

## Bettgeschichten. Schlafen in vier Jahrhunderten

Unterlagen für Schulen. Stefanie Bittmann, Lisa Engi, Maria Iseli, Severin Marty. Landesmuseum Zürich, 2020.

## Landesmuseum Zürich Architektur- und Baugeschichte

Unterlagen für Schulen. Stefanie Bittmann, Valerie Boban, Bettina Zimmermann. Landesmuseum Zürich, 2020.

## Geschichte Schweiz. Ein Überblick

Unterlagen für Schulen. Stefanie Bittmann, Lisa Engi, Maria Iseli, Severin Marty. Landesmuseum Zürich, 2020.

## Geschichte Schweiz. Staatsbildung und Demokratie

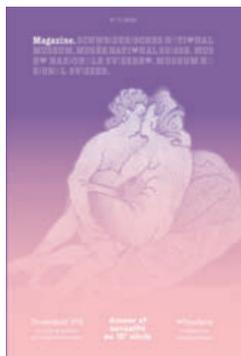
Unterlagen für Schulen. Stefanie Bittmann, Lisa Engi, Maria Iseli, Severin Marty. Landesmuseum Zürich, 2020.

## Auf ins Museum!

Unterlagen für Schulen. Stefanie Bittmann, Lisa Engi, Maria Iseli, Severin Marty. Landesmuseum Zürich, 2020.

## Swissness

Unterlagen für Schulen. Stefanie Bittmann, Lisa Engi, Maria Iseli, Severin Marty. Landesmuseum Zürich, 2020.



1



2



3

1/2/3 *Magazine du Musée national suisse, numéros 1–3 2020.*

4/5/6 *Revue suisse d'Art et d'Archéologie (RAA), cahiers 1, 2/3 et 4 2020.*

7/8 *Articles du blog du Musée national suisse.*

9/10 *Matériel pédagogique destiné aux écoles.*

11 *«Et plus si affinités... Amour et sexualité au 18<sup>e</sup> siècle». Catalogue de l'exposition au Château de Prangins.*

12 *«Les moniales. Des femmes fortes au Moyen Âge». Catalogue de l'exposition au Musée national Zurich.*



# Couverture par la presse.



## Lehrreiches Gemüseparadies

Stock über dem See, das Schloss Prangins und Grang, erhebt sich das Chateau de Prangins. Das Ensemble des Schlosses ist ein Wahrzeichen der Region. Die Anlage ist ein Paradeis für Gemüseliebhaber und bietet eine herrliche Aussicht über den See.



## Être le héros de la Suisse d'antan

Le château de Prangins et de la sexualité au XVIII<sup>e</sup> siècle en Suisse. L'exposition explore la vie et les coutumes de la Suisse d'antan, avec une attention particulière sur la sexualité au XVIII<sup>e</sup> siècle.

## Libertine et patrie

Le château de Prangins parle de l'amour et de la sexualité au XVIII<sup>e</sup> siècle en Suisse. L'exposition explore la vie et les coutumes de la Suisse d'antan, avec une attention particulière sur la sexualité au XVIII<sup>e</sup> siècle.

## Darüber lacht die Schweiz



Was ist eigentlich Schweizer Humor? Das Schweizer Nationalmuseum in Schyns will das mit der Ausstellung 'Made in Witzerland' ergründen.

## „Catwalk der Rollenspiele“

Die Ausstellung 'Der verführte Mann' in Zürich zeigt die Catwalk der Rollenspiele. Die Ausstellung zeigt die Catwalk der Rollenspiele und die Verführung des Mannes.

## Slam-Poet auf der Suche

Der Slammer Valerio Moser erobert das Forum Schweizer Geschichte Schwyz. Valerio Moser erobert das Forum Schweizer Geschichte Schwyz.

„Ces livres qu'on ne lit que d'une main“ Jean-Jacques Rousseau. Rousseau's 'Emile' is a masterpiece of educational philosophy.

## Nennen, die starken Frauen des Mittelalters



Marie von Oignies. Sie ist eine der starken Frauen des Mittelalters. Marie von Oignies ist eine der starken Frauen des Mittelalters.

## Amour et sexe au temps des Lumières

Amour et sexe au temps des Lumières. L'exposition explore la vie et les coutumes de la Suisse d'antan, avec une attention particulière sur la sexualité au XVIII<sup>e</sup> siècle.

## Als Erstes kommen die Frauenrechte

Die neue Direktorin des Landesmuseums kommt vom Film und fürchtet sich nicht vor Debatten. Denise Tonello, die neue Direktorin des Landesmuseums, kommt vom Film und fürchtet sich nicht vor Debatten.

## Mächtige Bräute

Schlaglichter waren die Leistungen der Frauenkünstlerinnen. Die Ausstellung zeigt die Leistungen der Frauenkünstlerinnen.

## Scheu vor Requisiten ist ihm fremd

Das der scheidende Landesmuseums-Direktor Andreas Spillmann vom Theater kam, war seiner Arbeit anzumerken. Er ist ein Anwalt des Publikums. Andreas Spillmann, der scheidende Landesmuseums-Direktor, war seiner Arbeit anzumerken.

## Als Erstes kommen die Frauenrechte

Die neue Direktorin des Landesmuseums kommt vom Film und fürchtet sich nicht vor Debatten. Denise Tonello, die neue Direktorin des Landesmuseums, kommt vom Film und fürchtet sich nicht vor Debatten.

## Il potere femminile nel Medioevo

Die Ausstellung zeigt die Leistungen der Frauenkünstlerinnen. Die Ausstellung zeigt die Leistungen der Frauenkünstlerinnen.

## Entre procréation et libertinage, la sexualité au siècle des Lumières

Entre procréation et libertinage, la sexualité au siècle des Lumières. L'exposition explore la vie et les coutumes de la Suisse d'antan, avec une attention particulière sur la sexualité au XVIII<sup>e</sup> siècle.

## Videospiele neben Hellebarden

Die Ausstellung zeigt die Leistungen der Frauenkünstlerinnen. Die Ausstellung zeigt die Leistungen der Frauenkünstlerinnen.

## Als Erstes kommen die Frauenrechte

Die neue Direktorin des Landesmuseums kommt vom Film und fürchtet sich nicht vor Debatten. Denise Tonello, die neue Direktorin des Landesmuseums, kommt vom Film und fürchtet sich nicht vor Debatten.

## Mächtige Bräute

Schlaglichter waren die Leistungen der Frauenkünstlerinnen. Die Ausstellung zeigt die Leistungen der Frauenkünstlerinnen.

# Das Möbel des Lebens

Schick Kultur Das Landesmuseum Zürich präsentiert in einer aktuellen Ausstellung Berggeschichten über vier Jahrhunderte. RED

Während eines Dreissigjährigen Krieges lag der Mensch im Bett. Bis ins Mittelalter bis ins 18. Jahrhundert war das Bett ein Ort des Schlafes und nicht des Wohnens. Die Betten waren wie die Häuser, die sie umgaben, oft aus Holz. Die Betten waren oft ein Ort der Intimität, ein Ort der Ruhe, ein Ort der Einsamkeit. Die Betten waren oft ein Ort der Liebe, ein Ort der Trauer, ein Ort der Hoffnung. Die Betten waren oft ein Ort des Lebens.



# L'IDÉAL MASCULIN, CETTE HALLUCINATION COLLECTIVE

A Zurich, une exposition écrite des représentations de l'idéal masculin de l'Antiquité à nos jours. Avec autodescriptions et recit. L'homme idéal - rappelle à quel point l'art permet, aujourd'hui plus que jamais, de déconstruire les travers de son idéal masculin.



# Museo nazionale Denise Tonella alla direzione



Scelta l'airelese La nuova direzione del Museo Nazionale di Lugano.

# Forum Schweizer Geschichte zeigt viel Sinn für Humor

Die Ausstellung «Made in Switzerland» im Forum Schweizer Geschichte zeigt viel Sinn für Humor. Die Ausstellung ist eine Mischung aus Fakten und Witzen. Sie zeigt die Geschichte der Schweiz von der Steinzeit bis zur Gegenwart. Die Ausstellung ist eine Mischung aus Fakten und Witzen. Sie zeigt die Geschichte der Schweiz von der Steinzeit bis zur Gegenwart.



Durant des siècles, dans une civilisation dominée par les hommes, la vie contemporaine dédiée à la prière n'était pas l'unique motivation des femmes à Zurich en témoignage.

# Les moniales au Moyen Age, souvent des femmes fortes



# Der Stararchitekt und ein «irrer Bau»

Entwurf des Landesmuseums Fast 20 Jahre bis sich Edmund Christ am historischen Gemäuerwerk der Zölner aus, doch der Bau im Zentrum Zürichs hat es ihm angetan. Ein architektonischer Handlung zum Open House am Wochenende.



# Allein im Museum

Etwas ungestört und von allen Seiten betrachtet - im Ge... grossen Ausstellungen oft unmöglich. Doch via In...



# 5 Gründe, warum «Der erschöpfte Mann» einen Besuch wert ist

Geschweherte Helden und müde Ritter: Das Land... eine Ausstellung über das Ringen um Männlichkeit...



«Der erschöpfte Mann» ist eine Ausstellung über das Ringen um Männlichkeit. Sie zeigt die Geschichte der Männer von der Steinzeit bis zur Gegenwart. Die Ausstellung ist eine Mischung aus Fakten und Witzen. Sie zeigt die Geschichte der Männer von der Steinzeit bis zur Gegenwart.

# Ab ins Kloster!

Nonnen gelten als eher weltfremd, langweilig gar. Eine neue Ausstellung zeigt: Die interessantesten, mächtigsten, gebildetsten Frauen waren für lange Zeit Klosterfrauen.



# Le château de Prangins s'encanaille

Avec l'exposition «Et plus si affinités...», le Musée national nous fait délicieusement rougir et aussi établir des rapports sociaux, familiaux et amoureux

tant à tout un chacun de garder ses distances. Accueillis par Cupidon Mais faisons abstraction de la dernière partie pour nous plonger dans une époque où c'était surtout la syphilis qui faisait des ravages. Au encore l'exposition «Et plus si affinités...» en sept chapitres pour soudain mesurer 180 cm de large. Plus loin, des mots d'amour entre deux hommes, magnifiquement calligraphiés et dans l'attente des années durant dans les grands confidentiels. «Et plus si affinités...» porte bien son nom. Une expression que Fou croit moderne mais qui remonte en effet au siècle des Lumières.

# Die Liste Museumsshops



## GAMES SPIELTRIEB

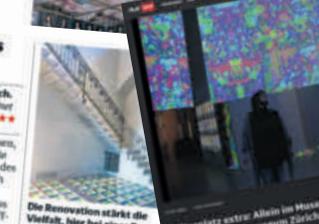
Von Pac-Man bis Fortnite: Eine neue Schau beleuchtet die Geschichte des Videospieles.

VON ANRIK HOSMANN Kunst und Knapp

«Mit welchem Gewachsen? Mit Pong, Pac-Man, Mario Kart, Sims oder Fortnite? Jede Generation hatte (und hat!) ihr Videospiel. Video gespielt wird nicht mehr auf sich selbst, sondern auf andere. Wie lange es Games schon gibt - seit 1958 nicht es Games...

# Barocker Prunk in Zürich

Die Barockzeit in Zürich ist eine Zeit der Pracht und des Schmucks. Die Architekten haben die Gebäude mit ihren Details und Ornamenten verziert. Die Barockzeit in Zürich ist eine Zeit der Pracht und des Schmucks. Die Architekten haben die Gebäude mit ihren Details und Ornamenten verziert.



Phantastisches Puzzle Neues Landesmuseum Zürich. Mehrere Ausstellungen, geöffnet täglich ausser Montag. RUND 13 Jahre wurde abgerissen, umgebaut und neu gebaut. Die Renovierung stärkt die Vielfalt, hier bei einer Treppe...

# Extension et rénovation du Musée national Zurich.

La réouverture de l'aile est en août a marqué la fin de la phase de planification et de construction à l'intérieur et à l'extérieur du Musée national Zurich, qui durait depuis près de 20 ans. Hormis un léger retard de six semaines dû à la pandémie de Covid-19, les travaux ont été achevés en respectant les délais et le budget prévus. Pour la première fois depuis 2005, le Musée national n'abrite aucun chantier, ni aucune salle d'exposition ou passerelle provisoire. Depuis cette année, le passage à travers le musée est également possible de façon permanente pour les visiteurs.



Les travaux de la salle d'honneur avant l'installation des nouvelles expositions permanentes.

## 2000



Le Musée national et le Platzspitz avant les travaux de rénovation et d'agrandissement.

## 2008

Maquette du projet vainqueur imaginé par les architectes bâlois Christ & Gantenbein.



Rénovation de la salle d'honneur dans l'aile côté gare et de l'espace situé en dessous.



Durant les travaux, de multiples passerelles et aménagements provisoires permettent au public de faire le tour du musée.

## 2007

## 2009



La «Roue des Mythes», dans la salle d'honneur, au centre de l'exposition consacrée à l'histoire de la Suisse et inaugurée en 2009.



Maquette de travail des travaux d'extension, dont la réalisation a été largement approuvée lors de deux votations populaires en 2010.

## 2010

# 2013



Construction des fondations pour le nouveau bâtiment.



Durant les travaux, les expositions temporaires ont eu lieu dans le pavillon de la cour intérieure.



Les échafaudages laissent pour la première fois entrevoir le mariage du moderne et de l'ancien.



Le nouveau bâtiment après le bouquet final. Le bâtiment a pu être livré à la direction du musée en décembre.

# 2015

# 2014



Durant toute la phase des travaux, le musée est resté constamment ouvert.



Progression des travaux de construction du nouveau bâtiment.



Le gros œuvre a été achevé en novembre 2014, permettant l'installation du chauffage, de l'aération, etc.



Le grand escalier au cœur du nouveau bâtiment s'élève peu à peu.



Une pluie d'été baptise le nouveau bâtiment lors de la grande fête d'inauguration en présence de 2000 invités.



Le nouveau bâtiment achevé, vue du parc Platzspitz.



Le foyer du nouveau Musée national abrite également une boutique attrayante.

# 2016



Inauguration solennelle par Markus Notter, président du conseil du musée, Gustave Marchand, directeur de l'OFCL, Alain Berset, conseiller fédéral, et Andreas Spillmann, directeur (de gauche).



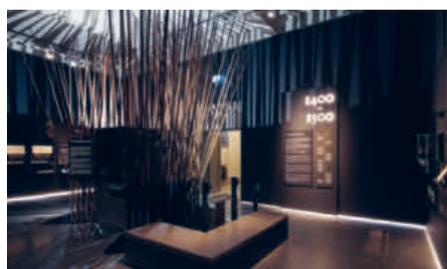
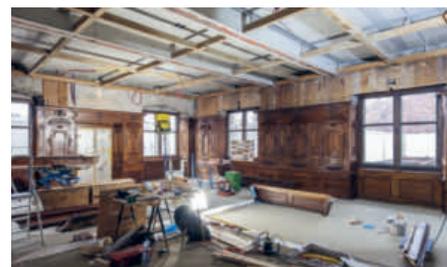
Montée vers «L'Europe à la Renaissance», première exposition temporaire présentée dans le nouveau bâtiment.

# 2018

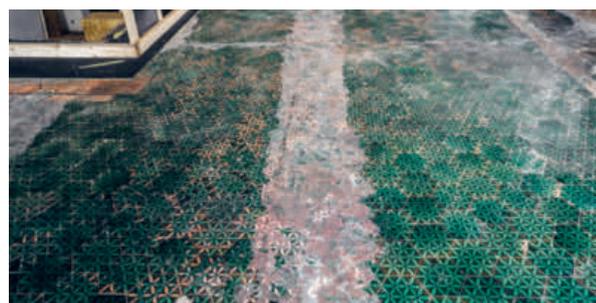


Reconstitution des peintures ornant le plafond de la chapelle inférieure.

Une fois restaurées au Centre des collections, les salles historiques sont réinstallées à leur emplacement d'origine au sein du musée.



Première salle de la nouvelle exposition permanente consacrée à l'histoire de la Suisse, au rez-de-chaussée de l'aile côté gare.



Les carreaux au sol ont été dégagés, restaurés et reconstruits pour rendre à l'aile ouest historique, là où cela était possible, son apparence de 1898.



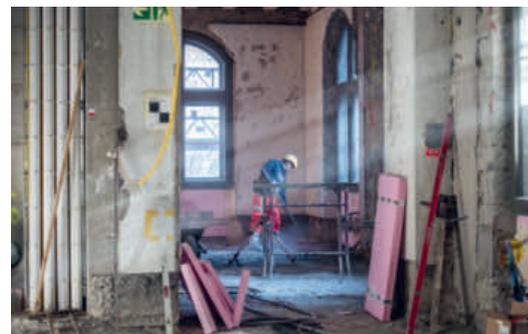
La tenue vestimentaire du personnel du musée a elle aussi fait peau neuve.

# 2017



La nouvelle exposition d'archéologie dans le nouveau bâtiment.

Installation des objets dans l'exposition archéologique.



Peu après l'inauguration du nouveau bâtiment, les travaux de rénovation se sont poursuivis pour remettre au goût du jour les pièces historiques de l'aile ouest.

# 2019



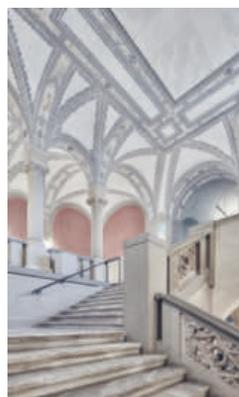
La vitrine circulaire abritant la collection de bagues d'Alice et Louis Koch constitue l'un des clous de l'exposition consacrée à la collection.



Le sol de la salle Pestalozzi est une surface réfléchissante qui permet au public d'admirer le somptueux plafond.

# 2020

La dernière étape des travaux enfin terminée, le foyer historique brille lui aussi d'un nouvel éclat.



Le nouveau Musée national Zurich : l'union de l'ancien et du moderne.

# Organisation.

L'organisation, les missions et les compétences du Musée national suisse (MNS) sont régies par la loi fédérale sur les musées et les collections de la Confédération (LMC) du 12 juin 2009. Depuis son entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2010, le MNS, formé du Musée national Zurich, du Château de Prangins, du Forum de l'histoire suisse Schwytz et du Centre des collections d'Affoltern am Albis, est devenu une personne morale de droit public, gérant elle-même son organisation et tenant sa propre comptabilité.

Conformément à la LMC, le MNS est soumis à la surveillance du Conseil fédéral qui, entre autres, nomme le conseil du musée, approuve le rapport de gestion et donne décharge au conseil du musée. Le Conseil fédéral définit les objectifs stratégiques du MNS pour quatre ans et contrôle chaque année les résultats obtenus.

Conformément à la loi sur les musées, les organes du MNS sont le conseil du musée, la direction et l'organe de révision. La dotation financière du MNS est fixée tous les quatre ans par le Parlement au moyen du Message culture. Le dernier remonte à 2020 et couvre la période 2021–2024.

# Conseil du musée.



Le conseil du musée lors d'une séance virtuelle. Rangée du bas, depuis la gauche : Sandrine Giroud, Ladina Heimgartner, Stefano Stoll. Rangée du milieu : Tim Guldemann, Marie-France Meylan Krause, Sonia Abun-Nasr. Rangée du haut : Fulvio Pelli, Andreas Spillmann (directeur du MNS), André Holenstein.

**Président :** Prof. Dr Tim Guldemann, politologue, diplomate et homme politique

**Vice-présidente :** Ladina Heimgartner, Head Global Media de Ringier SA et CEO du groupe Blick (jusqu'au 31.12.2020)

**Membres :** Sonia Abun-Nasr, directrice de la bibliothèque cantonale Vadiana de Saint-Gall ; Sandrine Giroud, avocate et directrice de la Fondation pour le droit de l'art ; Prof. Dr André Holenstein, professeur ordinaire en histoire suisse et histoire régionale comparative à l'Université de Berne ; Dr Marie-France Meylan Krause, directrice du Musée BIBLE+ORIENT ; Dr Fulvio Pelli, avocat et notaire ; Stefano Stoll, directeur du Festival Images et concepteur d'expositions

Conformément à la loi fédérale sur les musées et les collections de la Confédération, le conseil du musée veille à la réalisation des objectifs stratégiques définis par le Conseil fédéral et en rend compte au chef du Département fédéral de l'intérieur, notamment lors des séances des offices qui cette année ont eu lieu le 2 avril et le 23 novembre.

La direction a présenté des rapports trimestriels et semestriels au conseil du musée afin de le tenir informé des affaires courantes. Dans le cadre de l'actualisation annuelle, la situation des risques a été réévaluée et un rapport sur la gestion des risques a été établi pour l'année 2020.

En 2020, le conseil du musée et sa commission des finances ont tenu quatre séances ordinaires. Le conseil seul a tenu en plus une séance extraordinaire.

Le rapport de gestion pour l'exercice 2019 assorti des comptes annuels a été approuvé le 22 avril par le Conseil fédéral. Ce dernier a en outre pris connaissance du rapport de l'organe de révision et donné décharge aux membres du conseil du musée pour l'exercice 2019.

Le 18 novembre, le Conseil fédéral a adopté les objectifs stratégiques fixés à l'intention du Musée national suisse pour les années 2021 à 2024. Ils précisent le mandat légal du groupe muséal et fixent des objectifs. En parallèle, le conseil du musée a défini des chiffres clés complémentaires.

Ce dernier, en tant qu'organe de surveillance, s'est naturellement concentré sur le sujet dominant de 2020, le coronavirus, et plus particulièrement sur les mesures et conséquences pour le Musée national suisse. En outre, le conseil a procédé à une auto-évaluation et a mis à jour les déclarations d'intérêts. Ces informations sont accessibles au public sur [www.fedlex.admin.ch](http://www.fedlex.admin.ch).

L'une des tâches principales du conseil du musée au cours de l'exercice sous revue a été l'élection de la nouvelle direction qui succédera à Andreas Spillmann à partir d'avril 2021. À l'issue du processus de sélection sous la direction de son président, le conseil du musée a nommé Denise Tonella nouvelle directrice du groupe muséal lors de la séance extraordinaire du 17 novembre. La nomination a été approuvée par décision du Conseil fédéral le 11 décembre.

La vice-présidente du conseil du musée et présidente de la commission des finances, Ladina Heimgartner, a présenté sa démission au Conseil fédéral pour la fin de l'année 2020. Le Musée national suisse a pu bénéficier de son expertise médiatique exceptionnelle, notamment en matière de numérisation. Ses évaluations précises, ses prises de position claires et son pragmatisme ont beaucoup apporté au conseil. Avec elle, la voix, audible, de la Suisse romanche était également représentée. C'est l'occasion de remercier chaleureusement Ladina Heimgartner pour son engagement sans faille au sein du conseil du musée, dont elle était membre depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2016. Son successeur n'a pas encore été nommé à la date de rédaction du présent rapport.



# Direction.



Depuis la gauche : Andreas Spillmann, Beat Högger, Helen Bieri Thomson, Noemi Albert (assistante de direction), Heidi Amrein, Barbara Meglen (assistante de direction), Markus Leuthard.

Conformément à la loi sur les musées, le conseil du musée nomme la directrice ou le directeur du Musée national suisse sous réserve d'approbation par le Conseil fédéral et, sur mandat de la directrice ou du directeur, désigne les autres membres de la direction. La directrice ou le directeur préside la direction, est responsable de la gestion opérationnelle du Musée national suisse, engage le personnel et représente l'institution à l'extérieur.

La direction du Musée national suisse se compose des cinq membres suivants : Dr Andreas Spillmann, directeur ; Markus Leuthard, directeur suppléant et administrateur général du Centre des collections ; Dr Heidi Amrein, conservatrice en chef ; Beat Högger, administrateur du musée ; Helen Bieri Thomson, directrice du Château de Prangins.

Le Contrôle fédéral des finances (CDF) a effectué un audit concernant l'utilisation économique des fonds par le MNS, du 7 au 20 décembre 2018. Le rapport d'audit a été mis à la disposition du public le 27 janvier 2020. L'évaluation s'est avérée positive et le CDF n'a formulé qu'une seule recommandation : les objectifs du Conseil fédéral ou du conseil du musée doivent être clarifiés et des chiffres clés adaptés doivent être définis pour les comptes rendus du MNS. Le conseil du musée a mis à jour les valeurs indicatives déjà disponibles à l'attention de la direction.

Le Message culture 2016–2020 préconisait un examen des collections de la Confédération afin de déterminer si des transferts de propriété de biens avaient eu lieu entre 1933 et 1945, et si ces derniers étaient de nature confiscatoire. Un projet en ce sens a été lancé en 2017 pour les collections du Musée national suisse. L'objectif était de retracer et vérifier la provenance d'objets acquis par le musée après 1945 en s'appuyant

sur les archives, les ouvrages spécialisés et les bases de données remontant jusqu'à la période sujette à caution. Cette recherche est à présent terminée. Trois objets de la collection du MNS ont ainsi été classés comme problématiques et publiés dans la base de données Lost Art : une croix de procession du XIV<sup>e</sup> siècle, une tapisserie en laine du XV<sup>e</sup> siècle et un vitrail du XVI<sup>e</sup> siècle. Le rapport global correspondant a été publié début 2021 par l'Office fédéral de la culture.

En mars, la direction a créé une cellule de crise pour le coronavirus, dont le rôle est de mettre en œuvre les mesures et recommandations formulées par les autorités fédérales, cantonales et communales. Les plans de protection individuels élaborés pour chaque site sont continuellement adaptés et communiqués aux collaboratrices et collaborateurs et aux visiteurs du musée. Un service d'urgence a été assuré au printemps pendant le semi-confinement.

L'installation d'un nouveau système de saisie du temps de travail permet à présent aux employé-e-s de comptabiliser leurs heures de plusieurs façons : sur Internet, par l'intermédiaire d'une app mobile ou à l'aide de la pointeuse située dans le bâtiment. En outre, le service muséal dispose d'un nouveau système pour planifier électroniquement les affectations. Ces projets constituent des étapes importantes dans la numérisation et la simplification des processus RH.

La direction a pris acte avec satisfaction que l'Assemblée fédérale a adopté le Message culture 2021–2024 en septembre 2020 et approuvé les fonds demandés pour le Musée national suisse. L'activité élargie liée à la nouvelle aile et aux surfaces d'exposition rénovées et réouvertes est ainsi prise en considération.

# Départ d'Andreas Spillmann.

En 2006, Andreas Spillmann est arrivé un peu comme un « pom-pom-pier » pour mener le groupe muséal vers des eaux plus calmes après plusieurs années de turbulences. Le Zurichois a parfaitement rempli sa mission. Il a repensé les processus et conduit l'institution à l'autonomie juridique en 2009. Sous sa direction, le Musée national Zurich a connu une métamorphose. Le vieux château de conte de fées organisant des expositions historiques est devenu un musée moderne de renommée internationale. En parallèle, le directeur a renforcé les liens du Musée national avec le Château de Prangins, le Forum de l'histoire suisse Schwytz et le Centre des collections d'Affoltern am Albis afin de remplir la mission nationale globale de l'institution.

Mais Andreas Spillmann n'est pas seulement un gestionnaire avisé, il est aussi une personnalité culturelle créative qui a réussi à maintes reprises à mettre « son » musée en valeur. Ce fut le cas avec des expositions controversées telles que « Dada Universal » ou « Bouc émissaire » mais aussi avec le Cycle du mardi, un programme de débats très apprécié qui aborde toujours des sujets d'actualité. Une planification intelligente et le courage d'aborder des sujets parfois difficiles ont porté leurs fruits : le nombre de visiteurs est passé de 200 000 à plus de 372 000 par an au cours des dix dernières années. Cette hausse est naturellement aussi due à l'extension du Musée national qu'Andreas Spillmann a développée.

Le directeur sortant a fait entrer le Musée national suisse dans une nouvelle ère sans s'y placer au centre. L'institution a toujours été sa plus grande priorité. Il n'est donc pas surprenant qu'il renonce à son poste sûr bien avant sa retraite et qu'il confie les rênes du Musée national à Denise Tonella le 1<sup>er</sup> avril 2021.

Le conseil du musée, également au nom de la direction et des collaboratrices et collaborateurs, actuels et anciens, du Musée national suisse, tient à lui adresser ses sincères remerciements pour cette collaboration.



2





1



3



4

1 *Andreas Spillmann, 2020.*

2 *Le premier coup de pioche pour l'extension du Musée national, le 2 mars 2012. Le conseiller d'État Martin Graf, l'architecte Emanuel Christ, Andreas Spillmann, la présidente de la ville de Zurich Corine Mauch, le directeur de l'OFCL Gustave Marchand et le président du conseil du musée Markus Notter (de gauche).*

3 *Inauguration du Centre des collections d'Affoltern am Albis le 6 novembre 2007. Jean Frédéric Jauslin, à l'époque directeur de l'OFCL, Andreas Spillmann, Irene Enderli, à l'époque présidente de la commune d'Affoltern am Albis, l'ancien conseiller fédéral Pascal Couchepin et le responsable du Centre des collections Markus Leuthard (de gauche).*

4 *Visite du Conseil fédéral lors de sa session « extra muros » au Musée national le 15 mai 2019.*

# Collaboratrices et collaborateurs.

En matière de ressources humaines, le Musée national suisse mène une stratégie réfléchie en accord avec la politique du personnel de l'Administration fédérale. Pour l'année sous revue, voici comment étaient répartis les effectifs :

## Personnel

Effectifs	2020	2019	2018	2017	2016
Collaboratrices et collaborateurs	331	337	319	317	297
Équivalents plein-temps (EPT)	190	194	185	179	158

Le personnel du MNS se compose à 32,9% d'hommes et à 67,1% de femmes. Le taux de fluctuation s'élève à 10,6% (16,0% lors de l'exercice précédent). Et même à 4,5% (contre 9,5% en 2019) si l'on ne tient compte ni des animateurs ni des collaborateurs payés à l'heure qui ont travaillé au MNS en même temps qu'ils menaient leurs études. Le MNS comptait 43 collaborateurs à des fonctions de direction, dont 53,5% de femmes, ce qui représente une répartition équilibrée.

Fin 2020, la répartition linguistique du personnel montrait que 70,4% des collaboratrices et collaborateurs avaient pour langue maternelle l'allemand (70,9% en 2019), 10% le français (9,8% en 2019), 7,2% l'italien (6,5% en 2019) et 0,3% le romanche (0,3% en 2019). 12,1% des collaboratrices et collaborateurs indiquaient avoir une langue maternelle différente des langues nationales (12,5% en 2019).

Durant l'année sous revue, 12 stagiaires ont travaillé au MNS pendant ou immédiatement après leurs études dans une haute école ou une haute école spécialisée. En outre, six apprentis étaient formés au poste d'employé-e de commerce, d'employé-e de commerce de détail, d'informaticien-ne CFC et de polydesigner 3D, ainsi qu'au service de nettoyage.

L'emploi et l'intégration de personnes souffrant d'un handicap occupent une place importante. La part des collaboratrices et collaborateurs concernés s'élève à 2,1%. Trois personnes ont par ailleurs participé à un programme d'insertion professionnelle.

La vérification des salaires des hommes et des femmes au sein du MNS, déjà réalisée en 2017, a été renouvelée en 2020 avec Logib, l'outil de la Confédération pour l'analyse de l'égalité salariale. Les résultats étaient de nouveau proches de zéro, avec une différence non significative sur le plan statistique de 0,2% en faveur des hommes.

## Direction

### Andreas Spillmann

Andrej Abplanalp; Noemi Sarina Albert; Gülnaz Gahramani; Yvette Goetschy Meccariello; Alex Harb; Anton Isch; Anna-Britta Maag; Barbara Meglen; Sebastiano Mereu; Yanick Peter Neff; Carole Neuenschwander; Alexander Rechsteiner; Martin Vogt

## Centre des collections

### Markus Leuthard

Christian Affentranger; Nana Yaw Amankrah; Cédric André; Janine Auf der Maur; Kim Badertscher; Henrike Luisa Binder; David Blazquez; Jörg Konrad Brandt; Stefanie Bruhin; Nikki Barla Calonder; Simon d'Hollosy; Alexander Dittus; Ryo Dumoni; Natalie Ellwanger; Bachir Ezzerrari; Ladina Fait; Zemrije Fejzi; Daniel Glarner; Bao-Meei Guu-Cheng; Marc Hägeli; Matthias Hassler; Reto Hegetschweiler; Erwin Hildbrand; Heiko Hornung; Siriporn Huber-Chaiyapanto; Vera Hubert; Antonia Iaderosa; Maya Jucker; Anna Lena Jurt Portmann; Dimitris Kehagias; Elisabeth Kleine; Sergio Kupferschmied; Iona Leroy; Gaëlle Liengme; Tiziana Lombardo; Sarah Longrée; Charlotte Maier; Katherine Martins Alves; Véronique Mathieu Lingenhel; Jürg Mathys; Françoise Michel; Walter Milan; Laura Mosimann; Elke Müräu; Carolin Muschel; Gulahmad Niknazar; Claude Omlin; David Pazmino; José Jorge Pereira Ramalho; Gaby Petrak; Gracinda Pinto; Zvonimir Pisonic; Laurine Poncet; Mike Roder; Ulrike Felicitas Rothenhäusler; Werner Rüegg; Marcel Sax-Joho; Markus Scherer; Katharina Schmidt-Ott; Alexandra Schorpp; Janet Schramm; Bernard Alain Schüle; David Schwitter; Deepshikha Sharma; Debbie Sledsens; Viola Valsesia; Loredana Vögelin; David von Arx; Peter Weber; Peter Wyer; Tino Zagermann; Mike Zaugg; Angela Zeier

## Collections & documentation

### Heidi Amrein

Marina Amstad; Irene Antener; Tatiana Arquint; Adrian Baschung; Manda Beck; Jeremias Johannes Beerli; Tanja Bitonti; Stefanie Bittmann; Valerie Boban; Brigitte Burkhalter; Linda Christinger; Noëmi Anna Crain Merz; Paola de Paola Blattmann; Dario Donati; Lisa Engi; Aaron Cornelius Estermann; Eva Fischlin Zwicky; Andrea Lisa Franzen; Mariella Krystyna Frei; Kristina Gersbach; Riccardo Giacomello; Célia Günther; Cristina Gutbrod; Doris Haben; Erika Hebeisen; Christian Hans Hörack; Joya Indermühle; Maria Iseli; Manuel

Kaufmann; Christine Keller Lüthi; Ursina Klauser; Amanda Kohler; Andrea Kunz; Francine Lombardo; Cynthia Yi Marti; Severin Marty; Sabrina Médioni; Pascale Meyer Portmann; Regula Moser; Benjamin Müller; Fabian Müller; Laurence Neuffer; Jacqueline Perifanakis; Carmela Petralia Kaufmann; Andrea Pfister; Susanne Rieder; Mylène Ruoss; Rebecca Sanders; Lise Cecile Schaller; Pia Schubiger Adorno; Daniela Schwab; Remo Sidler; Christina Sonderegger; Ricabeth Steiger; Judith Stutz Leutwiler; Karin Temperli Müller; Denise Tonella; Luca Tori; Agatha von Däniken; Juri Louis Vonwyl; Anna-Sabina Wälli; Christian David Weiss; Bettina Zimmermann

## Château de Prangins

### Helen Bieri Thomson

Céline Allard; Ines Laura Berthold; Susanna Bühler Moreira e Silva; Barbara Oksana Bühlmann; Marie-Dominique De Keersmaecker-De Preter; Jonathan Yannick Fellay; Sylvie Gobbo; Mirta Grüter Bohren; Philippe Humm; Susanna Hurschler; Véronique Laurent Kamdem; Debra Louise Kinson; Hester Macdonald; Muriel Marchese; Sabrina Alice Martinez; Jacqueline Näpflin Karlen; Sylvie Nickbarte-Barbey; Tatiana Patricia Oberson Farrelly; Marie-Hélène Pellet; Nathalie Pellissier; Killian Jeffrey Perret-Gentil; Matthieu William Péry; Ludivine Proserpi; Anita Racchetta Bays; Heidi Rasmussen; Stéphane Repas Mendes; Odile Rigolet; Marie-Claire Marthe Romanet; André Schärer; Siân Margaret Sibley; Nicole Staremborg; Selina Stuber; Catherine Elisabeth Vermeil; Ana Vulic; Laura Weber; Madeleine Wüthrich Tharin; Valérie Sandra Zanani-Guillermin; Fares Zemzemi

## Exploitation muséale

### Beat Högger

Maya Abbühl; Gabriela Albiez; Gabriela Bär Ritter; Jana Anouk Baron; Keila Barp; Jenniffer Barquero Esquivel; Heinz Baumann; Mirijam Lena Baumann; Angela Baumgartner; Bernadette Betschart; Silvia Betschart Kistler; Alessandro Lorenzo Blank; Florence Bless; Samuel Blum; Marta Bogialli; Agnes Brügger; Irene Brunner; Thomas Bucher; Charlotte Burckhardt; Sandra Bürgler-Costa; Sergio Cane; Debora Causio; Karolina Anna Christ-Furrer; David Cookson; Filipe Daniel Correia Teixeira; Yah Nina Fatou Coulibaly; Cristina Díaz; Markus Diedrich; Mariagrazia Di Leonforte; Andrea Disch; Thomas Fechtelkord; Rachid Fejry; David Föhn; Laura Frei; Karin Freitag-Masa; Benjamin Frey; Lucienne Fuss; Lorena Galleguillos; Ida Gerber-Betschart; Vera Valmar Gerster; Ursula Giacomello; Markus Giger; Louisa Victoria Gisler; Cécile Gschwind; Ching Guu; Bettina Hackl; Sandra Happle; Jean-Claude Haus; Ulrich Heiniger; Stefan Hengstler; Tim Hergersberg; Lucas Herzig; Verena Ranjini Hugger; Vasantha Hugger-Rajagopal; Ramon Hungerbühler; Sabina Ibric; Maya Natasha Ilunga; Linda Isenschmid; Ranja Issa; Silvia Katharina Jäggi; Mariá Jantosovicová; Urs Kamber; Beatrice Charlotte Käser; Julie Kaufmann; Franziska Monika Koller; Mariano Lanfranchi; Johanna Lehmann; Luciana Lessa Hinder; Bernhard Daniel Lindenmann; Cornelia Lüönd-Waltisberg; Pia Lustenberger; Ernst Lüthi; Jasmin Mahr; Evelyne Maissen-Kohn; Isabelle Marcon Lindauer; India Jemima Matheson; Pamela Rahel Mayer; Kaan Memik;

Jeanine Margrit Messmer; Danijela Milijic Stojcetovic; Angela Mittler; Donatella Mognol; Fritz Mühlethaler; Yasmin Manuela Josephine Müller; Talia Ongaro; Sara Orfali; Barbara Ouanella-Heimann; Maria Valentina Paoluzzi; Lola Pedrazzini; Danièle Florence Perrin; Véronique Madeleine Petermann-Stegmüller; Jana Pfyl; Olga Pigida; Pasquale Pollastro; Roland Reichlin; Rafael Reifler; Olena Riffel; Roland Rilling; Rebecca Ritzal; Olga Suely Rodrigues de Lima; Ursula Rösing-Manz; Urs Roth; Daniel Rüttimann; Victor Saladin; Manuela Schelbert-Filosofo; Marko Schiavone; Karin Schilter; Julian Schmutz; Monika Schmidig Römer; Nadia Schneider; Guido Schuler; Tatiana Schumacher; Solveig Schütz; Anna Siegrist; Gisela Signer; Mayza De Fatima Silva Signer; David Skof; Peter Sommer; Jeannette Soro-Füglister; Katja Spörri; Joy Stähli; Lea Stalder; Jeannette Steiner; Claudia Sullivan-Iberg; Kinga Szántó; Marianna Tetteh-Quaye; Aljoscha Thomas; Sara Trpevska; Roberto Tufo; Serpil Tütmez; Moreno Tuttobene; Christoph Unternährer; Alexander Unverricht; Jana Urech; Rahel Urech; Anja Vinzens; Gregor Vogel; René Vogel; Eveline Vogt; Jorina Mira Wachter; Roger Walt; Christian Weingart; Ursula Doris Weiss; Alina Willi; Barbara Willi; Bruno Wirthensohn; Nina Wunderli; Dina Wüthrich; Alessandra Zaccone

### Collaboratrices et collaborateurs 2020

Nombre total

331

Postes à plein-temps

190

# Partenaires & organes.

## Confédération suisse

En tant qu'établissement de droit public de la Confédération, le Musée national suisse est soutenu par la Confédération suisse.

## Autres contributions publiques

Le canton de Schwytz apporte une contribution cantonale.

## Sponsors et mécènes

### Musée national Zurich

Stiftung Willy G. S. Hirzel  
Bank Vontobel AG  
Georg und Bertha Schwyzer-Winiker-Stiftung  
Max Kohler Stiftung  
Amis du Musée national Zurich

### Château de Prangins

GSK Consumer Healthcare SA  
Association des Amis du Château de Prangins

### Forum de l'histoire suisse Schwytz

Schwytzer Kantonalbank, Schwytz

### Centre des collections

Ars Rhenia-Stiftung  
Baugarten Zürich Genossenschaft und Stiftung  
Kanton Graubünden, Erziehungs-, Kultur- und Umweltschutzdepartement  
Stiftung Pro Kloster St. Johann, Münstair

## Partenaires dans le cadre de projets de recherche

Agroscope  
Documents diplomatiques suisses, Berne  
ETH Zürich, Institut für Baustoffe (IfB)  
Haute École de Conservation-restauration Arc Neuchâtel  
Haute école spécialisée bernoise – Architecture, bois et génie civil, Bienne  
Haute école spécialisée bernoise – Haute école des arts de Berne  
Historisches Museum Basel  
Institut suisse pour l'étude de l'art (SIK-ISEA)  
Inventaire des trouvailles monétaires suisses, Berne  
Istituto Italiano di Preistoria e Protostoria, Florence

Labor für Ionenstrahlphysik, ETH Zürich  
Münzkabinett, Winterthour  
Musée cantonal d'archéologie et d'histoire, Lausanne  
Musée d'art et d'histoire, Genève  
Musée d'Histoire de Berne  
Norwegian University of Science and Technology  
Paul Scherrer Institut, Villigen  
Scuola universitaria professionale della Svizzera italiana, Cannobio  
Service archéologique du canton de Berne  
Université de Lausanne – Faculté des Lettres  
Université de Neuchâtel  
Universität Zürich, Kunsthistorisches Institut  
Vitrocentre Romont  
Zurich International Numismatic Council

## Partenaires dans le cadre de la collection

Culturels, District de Nyon  
Eidgenössische Technische Hochschule ETH Zürich  
Kunsthhaus Zürich  
Museum für Gestaltung (der Zürcher Hochschule der Künste ZHdK)  
Museum Rietberg  
Organisation Régionale Protection Civile, Protection des Biens  
Swiss Graphic Design Foundation  
Universität Zürich (für die UZH-Museen und -Sammlungen)  
Zentralbibliothek Zürich  
ZSO Albis

## Partenaires dans le cadre de la médiation culturelle

Association Base-Court  
Bundesbriefmuseum Schwyz  
Château de Nyon  
Commune de Prangins  
ECH, Association faïtière des enseignantes et des enseignants suisses  
Établissement scolaire primaire et secondaire de Prangins  
Établissement scolaire secondaire de Gland  
Gymnase d'Yverdon  
Haute école pédagogique du canton de Vaud, Lausanne  
Kantonsschule Limmattal  
Kanton Schwyz, schule+bildung  
Kanton Zürich, Bildungsdirektion, Schulblatt  
Kanton Zürich, Bildungsdirektion, Volksschulamt,

schuleundkultur.ch  
Open House Zürich  
Pädagogische Hochschule Luzern  
Pädagogische Hochschule Zürich  
Pro Senectute Vaud  
Proximopost, Nyon  
Schwyz Tourismus (Grösstes Klassenzimmer der Schweiz)  
Stadt Zürich, Schul- und Sportdepartement, Schulkultur  
Visions du Réel, Festival international de cinéma, Nyon

## Partenaires marketing et relations publiques

APG I SGA, Société Générale d’Affichage SA, Zurich  
Association des Châteaux Vaudois  
Association des Châteaux Suisses  
Banque cantonale vaudoise, Lausanne  
Brunnen Schwyz Marketing AG  
Fondation pour les enfants suisses à l’étranger (FESE)  
Genève Tourisme & Congrès  
Illuminarium, Zurich  
Léman sans Frontière, Moléson-sur-Gruyères  
L’illustré, Lausanne  
Nebelspalter  
Nyon Hostel, Nyon  
Nyon Région Tourisme, Nyon  
Office du Tourisme du Canton de Vaud, Lausanne  
Passaport AG  
Passeport Musées Suisses, Zurich  
Raiffeisen Suisse  
RailAway, Lucerne  
Région de Nyon  
Rundfunk FM, Zurich  
Suisse Tourisme, Zurich  
Schwyz Tourismus  
Stadt Zürich Kultur, Zurich  
SWI swissinfo.ch  
Tages-Anzeiger, Zurich  
Tele Top, Winterthour  
Terre & Nature, Lausanne  
Verein Zürcher Museen, Zurich  
watson.ch, Zurich  
Zürcher Verkehrsverbund ZVV, Zurich  
Zürich Tourismus, Zurich

## Organes

### Amis du Musée national Zurich (anciennement Société pour le Musée national Zurich SMN)

**Président :** Walter Anderau

**Comité :** Heidi Amrein, Eliane Burckhardt Pauli, Mariella Frei, Andreas Hammer, Toni Isch, Kathy Riklin, Franco Straub, Eugen Thomann

L’exercice sous revue a comporté de nombreux défis. Il s’annonçait passionnant et a commencé comme tel, mais s’est rapidement transformé en de la navigation à vue. La gestion situationnelle et à très court terme est devenue la norme. Les manifestations ont été organisées en fonction de la situation au moment donné, en coordination étroite avec les responsables du Musée national. La visite guidée de l’exposition « Le Groenland en 1912 » a ouvert le bal. Ce premier prévernissage a été le dernier à se dérouler normalement, se terminant par un apéritif. La visite de l’exposition « Les moniales » a déjà dû se faire en petits groupes à des dates différentes. La seconde partie du titre « Des femmes fortes au Moyen Âge » laissait annoncer que la diversité de la vie monastique était illustrée par 15 biographies d’abbesses notables. L’exposition « L’homme épuisé », très commentée dans les médias, a également rencontré un vif succès, mais a dû elle aussi se visiter en petits groupes. Un apéritif a pu exceptionnellement avoir lieu, bien évidemment dans le respect des gestes barrière. Les deux concepteurs de l’exposition, Juri Steiner et Stefan Zweifel, ont réussi à transmettre de manière concrète cette approche complexe.

L’assemblée générale a été prévue sous différentes formes, mais a finalement dû être reportée à 2021. L’excursion annuelle a également été victime des restrictions. Pour la dernière exposition de l’année, « Histoires de lits », des visites guidées ont été proposées en petits groupes à différents moments de la journée. Elle a suscité un vif intérêt.

Le comité de l’association a revu l’ensemble de la communication. L’année précédente, le nom de l’association a été modifié, le design a été « rajeuni » et, en particulier, la présence sur Internet a été adaptée aux dernières exigences. En ces temps mouvementés, le site web s’est avéré être l’outil d’information principal pour les membres.

L’initiative lancée au début de l’année pour attirer de nouveaux membres a été couronnée de succès et pourra, espérons-le, connaître le même chemin l’année prochaine afin d’assurer l’avenir de l’association.

## Association des Amis du Château de Prangins

**Présidente :** Kirsti de Mestral

**Comité :** Sonia Weil, Guillaume Poisson, Olivier Grandjean, Jean-François Perruscllet, Jean-Marie Surer, Marie-France Meylan-Krause, Clotilde Vuillemin

La situation extraordinaire ayant été déclarée le 16 mars 2020, tous les événements de l'association ont été annulés ou reportés. Le comité a alors siégé par vidéoconférence et a décidé d'organiser l'assemblée générale par correspondance. Heureusement, les membres ont accueilli cette approche de manière très positive. À cette occasion, Guillaume Poisson a été élu membre du comité et a pu le rejoindre cet été, succédant à Guillaume Fatio.

Profitant du semi-confinement, le comité s'est attelé à la reconfiguration de son site Internet dans le but de le rendre plus accessible et plus convivial. Il a aussi entrepris un travail en amont pour un soutien financier plus systématique au Musée ; des propositions en ce sens seront présentées lors de la prochaine assemblée générale de 2021. Le nouveau flyer suivra.

Durant l'été, des visites guidées exclusives de l'exposition temporaire « Et plus si affinités... Amour et sexualité au 18<sup>e</sup> siècle » ont été organisées pour les Amis dans le respect des gestes barrière. Même chose pour les trois soirées Cinéma Open Air qui se sont déroulées dans la cour du Château.

Un important mécène et l'Association ont participé au financement de l'acquisition des deux chevaux en résine, œuvres de l'artiste jurassien Christian Schneiter, qui figurent désormais dans la toute nouvelle exposition permanente « Prêts à partir ? » aux côtés de la berline Pictet.

L'état d'urgence ayant été prononcé par le gouvernement vaudois le 3 novembre, l'Association a dû également renoncer à sa sortie annuelle au Centre des collections Affoltern am Albis. Cependant, l'intérêt marqué des membres pour cette visite a poussé le comité à d'ores et déjà la reprogrammer pour l'année prochaine.

En ces temps difficiles, le secrétariat dirigé par Miriam Perraudin a toujours pu répondre à l'ensemble des demandes et à l'entière satisfaction du comité.

## Commission du musée pour le Forum de l'histoire suisse Schwytz

**Président :** Dr Andreas Spillmann

**Comité :** Annina Michel (représentante du canton de Schwytz), Cornelia Marty-Gisler (représentante de la commune de Schwytz), Gottfried Weber (consultant en économie), Dr Angela Dettling (représentante de la région de Suisse centrale), Detta Kälin (représentante de la région de Suisse centrale), Sonia Abun-Nasr (représentante du conseil du musée)

La commission du musée pour le Forum de l'histoire suisse Schwytz, élue par le conseil du Musée national suisse, est un organe consultatif qui soutient l'intégration et la mise en réseau du Forum de l'histoire suisse Schwytz en Suisse centrale.

Durant l'année sous revue, la commission du musée s'est penchée sur la fréquentation, la planification des expositions ainsi que les travaux de transformation prévus pour l'arrêt de bus et la place Hofmatt située devant le musée.

# Aperçu des comptes annuels.

L'exercice 2020, marqué par la pandémie de COVID-19, s'est clôturé sur un excédent de charges de 0,2 million de CHF.

## Compte d'exploitation

en KCHF	2020	2019
Contributions du secteur public	31 853	30 810
Contrib. du secteur public aux loyers	20 262	20 262
Produits des livraisons et prestations	4 140	6 398
Donations reçues	2 403	1 120
<b>Recettes d'exploitation</b>	<b>58 659</b>	<b>58 590</b>
Charges de personnel	-23 842	-24 215
Charges de biens et services	-13 013	-16 767
Loyers	-20 262	-20 262
Amortissements	-429	-400
<b>Charges d'exploitation</b>	<b>-57 546</b>	<b>-61 644</b>
<b>Résultat d'exploitation</b>	<b>1 113</b>	<b>-3 054</b>
Résultat financier	-15	-22
<b>Résultat ordinaire</b>	<b>1 098</b>	<b>-3 076</b>
Impôts sur le revenu	54	-91
<b>Résultat après impôts sur le revenu</b>	<b>1 152</b>	<b>-3 167</b>
Modification du capital des fonds	-1 343	
<b>Résultat annuel avant attribution aux fonds du capital de l'organisation</b>	<b>-190</b>	<b>-3 167</b>

Conformément à la planification financière fédérale, la contribution de la Confédération a augmenté en 2020 pour atteindre 31,7 millions de CHF. Les subventions publiques comprennent également la contribution du canton de Schwytz au fonctionnement du Forum de l'histoire suisse Schwytz, une contribution de la ville de Zurich pour entretien d'une partie de la surface urbaine ainsi que les contributions de l'Office fédéral des constructions et de la logistique (OFCL) pour l'entretien et l'exploitation des environs du Château de Prangins.

Les contributions des pouvoirs publics aux loyers sont restées identiques et se sont élevées à 20,3 millions de CHF. Ce montant figure dans les recettes au titre des contributions des pouvoirs publics aux loyers et dans les charges au titre des loyers.

Les produits des livraisons et prestations se sont établis à 4,1 millions de CHF, contre 6,4 millions de CHF en 2019, en raison de la situation liée au coronavirus. Les dons se sont élevés à 2,4 millions de CHF grâce à la succession de Peter Heinz Güttinger, soit 1,1 million de CHF de plus qu'en 2019. En 2020, le MNS a également reçu des dons des fondations Willy G.S. Hirzel, Georg et Bertha Schwyzer-Winiker, de la société Vontobel Holding AG, des fondations Max Kohler et Ars Rhenia, ainsi que de la Schwyzer Kantonalbank.

Au cours de l'exercice 2020, les effectifs sont passés de 194 équivalents plein temps (EPT) à 190. Les charges de personnel ont donc diminué, en partie grâce à la reprise des provisions liées aux vacances et aux heures supplémentaires, pour s'établir à 23,8 millions de CHF. En sa qualité d'entité fédérale décentralisée, le MNS n'avait pas le droit de bénéficier des indemnités en cas de réduction de l'horaire de travail liée à la Covid-19, grâce auxquelles il aurait fait, sinon, des économies supplémentaires.

Les charges de biens et services s'élèvent à 13 millions de CHF, soit une baisse de 3,8 millions de CHF par rapport à l'exercice précédent, qui avait enregistré des dépenses exceptionnelles en raison du renouvellement d'expositions permanentes à Zurich et à Prangins. Cette diminution est également due à des économies générées par la situation liée à la Covid-19.

L'actif circulant a diminué de 0,3 million de CHF, en raison notamment d'une diminution des créances et des comptes de régularisation actifs.

L'actif immobilisé a augmenté suite à l'inscription à l'actif de la réserve de cotisations de l'employeur 2020 et d'acquisitions entrant dans la catégorie immobilisations corporelles, comme le nouveau système de stockage informatique.

Les engagements à court terme ont reculé de 0,9 million de CHF par rapport à l'exercice précédent, en raison de la reprise de provisions liées aux vacances et aux heures supplémentaires générée par la Covid-19, ainsi que de la baisse des dettes résultant des livraisons et prestations.

Les engagements à long terme sont restés au niveau de l'exercice précédent. Le capital des fonds comprend le fonds «Dr Karl Killer» ainsi que le fonds «Peter Heinz Güttinger», nouvellement créé grâce à la succession mentionnée précédemment.

Le capital de l'organisation se compose du capital lié et du capital libre de l'institution de droit public qu'est le MNS. En 2020, le capital lié s'est établi à 4,1 millions de CHF, soit une baisse de 0,2 million de CHF, tandis que le capital libre est resté inchangé avec 0,8 million de CHF. Le ratio du capital de l'organisation a donc diminué, passant de 34,5% en 2019 à 32,9% en 2020.

## Bilan

en KCHF	31.12.2020	31.12.2019
<b>Actif</b>		
Actif circulant	13 146	13 395
Actif immobilisé	1 666	1 259
<b>Total de l'actif</b>	<b>14 812</b>	<b>14 654</b>
<b>Passif</b>		
Engagements à court terme	3 574	4 500
Engagements à long terme	556	624
Capital des fonds	5 815	4 473
Capital de l'organisation	4 867	5 057
<b>Total du passif</b>	<b>14 812</b>	<b>14 654</b>

**1** La musicienne Evelinn Trouble se produit à l'occasion du vernissage de «L'homme épuisé».

**2** L'ancienne conseillère fédérale Doris Leuthard invitée du Cycle du mardi.

**3** La star du tennis Roger Federer lors d'un shooting publicitaire au Musée national Zurich.

**4** Alice Ruppert, conceptrice de jeux vidéo, lors de l'inauguration de l'exposition «Games».

**5** Oswald Grübel, Jakob Kellenberger et Cornelia Meyer invités du Cycle du mardi.

**6** Karin Freitag, responsable de l'exploitation muséale FHS, Markus Furrer, représentant de la commission Culture et Loisirs de la commune de Schwytz, Beat Högger, membre de la direction du MNS et l'artiste Gipsy Kammermann à l'occasion de la remise du prix de reconnaissance 2020 de la commission culturelle de la commune de Schwytz (de g.).

# Invités.



1



2



3



4



5



6

# Épilogue.

Au terme de presque 15 ans passés à la tête du Musée national suisse, on pense avoir presque tout vécu. Quelle erreur ! Après un début d'année éblouissant dans les trois musées, les autorités nous ont demandé de fermer nos établissements, d'abord le 13 mars, puis à nouveau le 18 décembre. À cause du coronavirus, vous savez bien. L'année 2020 nous a toutefois donné de bonnes raisons de nous réjouir. Un jalon historique a enfin pu être posé : le projet lancé dans les années 1990 et intitulé « Nouveau Musée national » est désormais achevé. Ce concept regroupait les projets à long terme du groupe muséal destinés à l'inscrire dans une démarche d'avenir. Une étape importante de ce travail a été la transformation, sur mandat de l'Office fédéral des constructions et de la logistique, d'un ancien arsenal de l'armée suisse en Centre des collections, qui a ouvert en 2007. L'élaboration de la loi fédérale sur les musées et les collections de la Confédération (LMC) en était également une composante. Les Chambres fédérales ont adopté la nouvelle loi le 12 juin 2009, et la transformation du groupe muséal en un établissement de droit public doté de la personnalité juridique a pu commencer. Le projet incluait également la rénovation totale et l'agrandissement du Musée national Zurich, qui se sont magnifiquement achevés le 3 août 2020, au terme de 20 ans de planification et de travaux, avec la livraison de la dernière phase des rénovations.

Ma mission en tant que directeur du Musée national suisse touche elle aussi à sa fin, après presque 15 ans de bons et loyaux services. Cet épilogue du rapport de gestion est le dernier que je rédige et je souhaite en profiter pour vous faire mes adieux. Ma fonction m'a permis de diriger et d'accompagner des projets passionnants, aussi extraordinaires que variés, qu'il s'agisse d'opérations relatives aux bâtiments, de réorganisations décisives ou encore d'expositions telles que « Soie pirate », « Capital », « DADA », « L'Europe à la Renaissance », « Les moniales » ou bien d'autres encore. Cependant, je garderai avant tout le souvenir de celles et ceux dont j'ai pu faire la connaissance au musée et hors de ses murs, et qui sont devenus chers à mon cœur.

Je souhaiterais bien entendu remercier une multitude de personnes, mais je m'en tiendrai à l'essentiel : mes sincères remerciements à l'ensemble des collaboratrices et collaborateurs avec qui j'ai eu plaisir à travailler. Merci pour vos idées créatives, pour les franches discussions, pour votre enthousiasme face à la nouveauté, pour votre dynamisme face aux difficultés et, surtout, pour votre amour des histoires à raconter et des expositions à imaginer.

Je félicite chaleureusement Denise Tonella pour sa nomination et lui souhaite un avenir plein de réussites et de joie !

**Andreas Spillmann**

Directeur du Musée national suisse

## Achevé d'imprimer

129<sup>e</sup> rapport de gestion 2020

### Coordination

Alexander Rechsteiner

### Textes

Responsables des sections et départements,  
Musée national suisse

### Relecture

Linkgroup AG, Zurich

### Concept

integral ruedi baur zürich

### Design/Realisation

Linkgroup AG, Zurich  
www.linkgroup.ch

### Crédits photographiques

Musée national suisse  
Anne Colliard (intérieur de la couverture,  
pp. 16, 19 et 45)  
Beat Brechbühl (p. 21)  
Stefan Zürrer (p. 22)  
Wikimedia/Lionel Allorge/Roland zh (p. 25)  
Kunstmuseum Chur/Ralph Feiner (p. 25)  
Kunstmuseum Basel/Julian Salina (p. 25)  
Passaport (p. 27)  
Christ & Gantenbein (p. 56)  
Aura (pp. 58 et 59)  
Atelier Brückner/Daniel Stauch (p. 59)  
Credit Suisse/Richard Wadey (p. 73)

### Impression

Linkgroup AG, Zurich  
www.linkgroup.ch

## Adresses

### Schweizerisches Nationalmuseum Landesmuseum Zürich

Museumstrasse 2  
Postfach  
8021 Zürich  
T. +41 (0)44 218 65 11  
F. +41 (0)44 211 29 49  
info@nationalmuseum.ch  
www.landmuseum.ch

### Musée national suisse Château de Prangins

Avenue Général Guiguer 3  
1197 Prangins  
T. +41 (0)22 994 88 90  
F. +41 (0)22 994 88 98  
info.prangins@museenational.ch  
www.chateaudeprangins.ch

### Schweizerisches Nationalmuseum Forum Schweizer Geschichte Schwyz

Postfach 140  
6431 Schwyz  
T. +41 (0)41 819 60 11  
F. +41 (0)41 819 60 10  
forumschwyz@nationalmuseum.ch  
www.forumschwyz.ch

### Schweizerisches Nationalmuseum Sammlungszentrum

Lindenmoosstrasse 1  
8910 Affoltern a. A.  
T. +41 (0)44 762 13 13  
F. +41 (0)44 762 13 41  
sammlungszentrum@nationalmuseum.ch  
www.sammlungszentrum.ch

ISSN 2296-827X

© Musée national suisse 2020



1



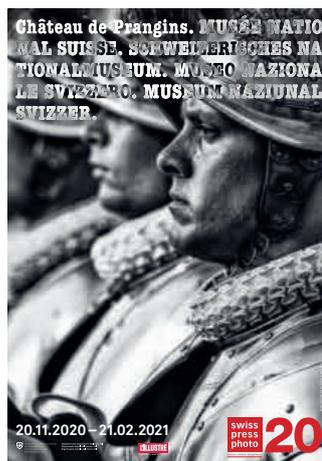
2



3



4



5

1 Affiche de l'exposition «Histoires de lits».

2 Affiche de l'exposition «Le Groenland en 1912».

3 Affiche de l'exposition «Et plus si affinités... Amour et sexualité au XVIII<sup>e</sup> siècle».

4 Affiche de l'exposition «Prêts à partir?».

5 Affiche de l'exposition «Swiss Press Photo 2020».



6

6 Affiche de l'exposition  
 « Made in Witzerland ».

7 Affiche de l'exposition  
 « Les moniales. Des femmes fortes au Moyen Âge ».

8 Affiche de l'exposition  
 « L'homme épuisé ».

9 Affiche de l'exposition  
 « Games ».



7



8



9

Soirée automnale dans le parc du Château de Prangins. →

